

**140**  
років  
метрології  
на Буковині



**ЄДНІСТЬ ВИМІРЮВАНЬ –  
ЯКІСТЬ ЖИТТЯ**



# ДОРОГІ ДРУЗІ, СПІВВІТЧИЗНИКИ, ГОСТИ БУКОВИНІ!



Олександр Фишук  
Голова Чернівецької  
обласної державної  
адміністрації



**Б**уковина – перлина України. Це південно-західний регіон України, відомий також під назвою "Північна Буковина". Вперше у письмових історичних джерелах назва "Буковина" зустрічається в одному з актів молдовського господаря Романа I від 30 березня 1392 року. Місто Чернівці згадується вперше в одній з грамот молдовського господаря Олександра чел Бун, датованій 1408 роком. Впродовж останніх 650 років територія Північної Буковини (сучасної Чернівецької області) була складовою частиною різних держав: впродовж 415 років (1359-1774 рр.) вона перебувала у складі Молдовського князівства, протягом 143 років (з 1775 по 1918 рр.) відносилася до Австро-Угорської імперії, майже 25 років (у період 1918-1940 та 1941-1944 рр.) знаходилася під владою Румунії.

Чернівецька область була утворена 7 серпня 1940 року. Майже 48 років (1940-1941 та 1944-1991 рр.) вона входила до складу СРСР в якості одної з областей УРСР. З 1991 року Чернівецька область – невід'ємна частина незалежної Української Держави

Чернівецька область історично займає вигідне транспортно-географічне положення і знаходиться на перехресті торговельних шляхів. На заході область межує з Івано-Франківською областю, на півночі - з Тернопільською, на північному сході - з Хмельницькою та Вінницькою областями, на півдні - з Румунією, на південному сході - з Республікою Молдова.

У цьому дивовижному краю живуть працьовиті та талановиті люди, які віками мирно співіснували з природою, що допомагала їм в кропіткій праці. Буковинський край – це край, у якому комфортно живеться всім, незалежно від національності, віри, політичних уподобань. Тут справді панує європейська ментальність, і бачу наше завдання в тому, аби створити на цій благодатній і щедрій землі нову, за європейськими стандартами, якість життя людей.

Невід'ємною частиною якості життя є метрологія – наука про вимірювання. З давніх – давен люди використовували вимірювання в повсякденному житті. Всі прадавні цивілізації – давні єгиптяни, греки, римляни – зберігали копії еталонів тих країн, з якими торгували, і навіть всі ринки середньовіччя мали місцеві еталони довжини, маси і об'єму. Королі й королеви, султани й імператори дозволяли застосування національних мір, видавали декларації й закони про національні еталони, тому що бачили в них життєво важливу частину стабільного суспільства. Тому символічним є відзначення 140 річниці створення метрологічної служби Буковини.

Україна послідовно інтегрується в європейське і міжнародне співтовариство і всебічний розвиток держави, суспільства значною мірою залежить від підвищення якості та конкурентоспроможності вітчизняних товарів і послуг, доведення їх до рівня європейських і світових вимог. В області створені умови для стабільної та ефективної роботи галузей економіки, випуску конкурентоспроможної промислової продукції та її реалізації на внутрішньому та зовнішньому ринках. Діяльність обласної державної адміністрації направлена на всебічний розвиток промислових підприємств краю, збільшення обсягів випуску продукції та надходжень в бюджет.

Дане видання презентує відзначення 140 річчя створення метрологічної служби Буковини, підприємства і продукцію краю, які активно впроваджують нові технології, нові методи управління виробництвом, підвищують якість продукції, роблять значний внесок у розвиток економіки, сприяють процвітанню цього благодатного краю.

# ДОРОГІ ДРУЗІ, СПІВВІТЧИЗНИКИ, ГОСТИ БУКОВИНІ!

**Володимир Куліш**  
Перший заступник  
голови Чернівецької  
облдержадміністрації,  
голова регіональної конкурсної  
комісії всеукраїнського конкурсу  
якості товарів (робіт, послуг)  
"100 кращих товарів України".



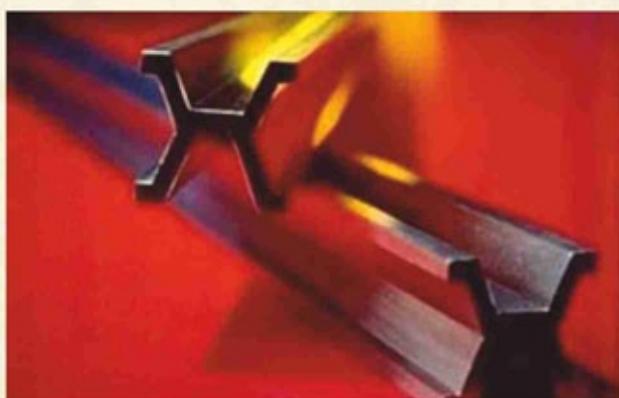
Підприємництво сьогодні є найбільш динамічною сферою життя. В ній концентрується інтелектуальний потенціал суспільства, кристалізується його соціальна активність. Підприємництво все більше починає відігравати роль носія науково-технічного прогресу, провідника нових ідей і технологій. Саме завдяки живучості підприємництва люди забули страшні відчуття від черг та порожніх полиць в магазинах. Насичення споживчого ринку товарами стимулювало зміну свідомості населення, коли споживачі стали жадати не просто наявності товару, а наявності товару високої якості. Через якість – до кращого життя. Це не просто гасло. Поняття якості містить в собі не тільки безпеку товарів для людини і довкілля, передусім, це відповідність потребам і очікуванням споживачів. Від підвищення якості та конкурентоспроможності вітчизняних товарів і послуг, доведення їх до рівня європейських і світових вимог значною мірою залежить розв'язання важливих економічних завдань, що стоять перед Україною, нашим суспільством, економікою області.

Буковина, як прикордонна область, має значний потенціал розвитку, який полягає в подальшому розвитку транскордонних та міжрегіональних економічних зв'язків на основі виробничої кооперації та інтеграції і інших сучасних форм

господарювання. Реалізувати цей потенціал можна лише шляхом підвищення якості продукції і послуг. Глибоке розуміння якості, як невід'ємної складової існування сучасного суспільства, надасть змогу органам виконавчої влади у повній мірі виконувати конституційні вимоги, промисловцям і підприємцям - успішно вести бізнес, працівникам отримувати достойну зарплату і мати bezpečnі умови праці, а споживачам - доступ до високоякісної продукції та послуг.

Дане видання презентує розв'язання проблеми якості та конкурентоспроможності продукції, стимулює масовий рух за поліпшення якості, розширює коло шанувальників серед споживачів щодо підприємств краю, які роблять дуже важливу справу - своює щоденною працею формують та наповнюють реальним змістом національну ідею "До високої якості життя – разом".

**Через якість –  
до кращого життя**



## ЄДНІСТЬ ВИМІРЮВАНЬ - ЯКІСТЬ ЖИТТЯ



Боднар Л.М.  
генеральний директор  
ДП «Буковинастандартметрологія»



**М**етрологія - наука про вимірювання, а вимірювання - один з найважливіших шляхів пізнання. Немає жодної сфери діяльності людини, де б інтенсивно не використовувалися результати вимірювань. Наука, промисловість, економіка і комунікації не можуть існувати без вимірювань.

Наше благополуччя залежить від питань, які впливають на якість нашого життя, таких, як охорона здоров'я, довкілля та якість продуктів харчування. Заява: "Якщо ви не можете виміряти щось - то ви не можете контролювати" це так само вірно сьогодні, як ніколи.

Чіткість і точність всіх вимірювань забезпечують метрологічні служби та їх працівники - метрологи. 31 березня 1875 року австрійський цісар Франц Йосиф видав Указ про організацію установ міри та ваги.

Було створено 5 палат в Чернівцях, Кіцмані, Сучаві, Радівцях, Кімполунзі. Торгово-промислова палата Буковини пропонувала створити ще 3 установи в Вижниці та інших населених пунктах.

За часів незалежності, Україна стала Асоційованим учасником Метричної конвенції на 22-ій Генеральній Конференції мір та ваг (Франція, Париж, 2003 рік), учасником якої був і генеральний директор ДП "Буковинастандартметрологія" Боднар Л.М.

Враховуючи велике значення метрологічної діяльності для національної економіки, Законом України



"Про метрологію та метрологічну діяльність" уперше введено поняття Державної метрологічної системи. На неї покладається забезпечення єдності вимірювань у державі.

Понад 70 років фахівці метрологічної служби ДП "Буковинастандартметрологія" діють в інтересах держави і громадян-споживачів, створюють еталонну базу та систему передачі розмірів одиниць фізичних величин, проводять державні контрольні випробування, метрологічну атестацію, повірку і ремонт засобів вимірювальної техніки. На підприємстві працюють спеціалісти, досвід роботи яких високо поцінований і став фундаментом у багатьох досягненнях.

Започатковано співпрацю ДП "Буковинастандартметрологія" з науково-виробничою фірмою "Тензор" та іншими підприємствами краю, які своїми науковими доробками стали відомі як на Україні, так і за межами.

Розширяється галузь метрологічної діяльності ДП "Буковинастандартметрологія" і щодо засобів вимірювальної техніки медичного призначення. В останні роки одним із пріоритетних напрямків діяльності ДП "Буковинастандартметрологія" є впровадження та сертифікація сучасних систем управління на відповідність міжнародним стандартам.

Впровадження і постійне поліпшення сучасних систем управління вимагає постійної наполегливої роботи. А коли ти постійно працюєш, то є і відповідний результат. Відрадно, що наша робота в цьому напрямку приносить користь людям, працівникам підприємств, всім споживачам.

В цю пам'ятну дату 140 річчя створення метрологічної служби Буковини цим виданням ми віддаємо шану всім метрологам Буковини за самовіддану працю на благо України!

# СТОРІНКИ ІСТОРІЇ МЕТРОЛОГІЇ НА БУКОВИНІ



12 травня 1776 року згідно з Константинопольською угодою Буковина ввійшла у склад австрійської імперії

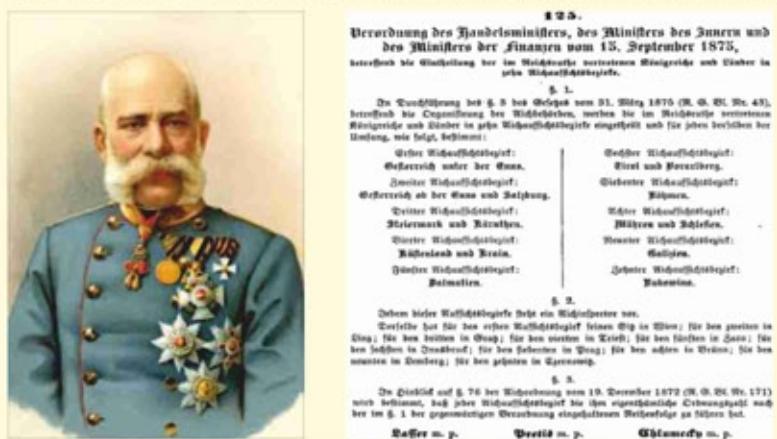
6 серпня 1855 р. згідно з імператорським указом Австрійська система мір та ваги оголошена єдиною для всієї Австрії, у тому числі Галичини і Буковини. Закон набрав чинності 1 серпня 1856 і залишився в силі до 1875 року.

26 березня 1861 автономні права герцогства Буковина підтвержені новим законом.

9 грудня 1862, герцогству Буковині був дарований герб із зображенням голови тура



31 березня 1875 р. австрійський цісар Франц Йосиф видав Указ про організацію інспекторатів мір та ваги. За цим указом зобов'язувалось в усіх землях монархії створити державні інспекторати мір та ваги. На виконання цього указу 15 вересня цього ж року було видано розпорядження Міністерства внутрішніх справ та Міністерства фінансів про створення в коронних землях 10-ти округів нагляду за мірами та вагою (Aichaufschichtbezirke). 9-м округом була визначена Галичина, а 10-м - Буковина



25 листопада 1920 р. створено Чернівецьке окружне бюро мір та ваги Biroul de măsuri și greutăți, Cernăuți, згідно декрету-закону із розповсюдження на всю територію королівства Румунія закону і регламенту "Про застосування системи мір та ваги" замість австрійських інспекторатів мір та ваги. Підпорядковувалось міністерству промисловості та торгівлі. Припинило діяльність 1940 р.

15 жовтня 1940 р. створено Управління мір і вимірювальних приладів, уповноваженим якого призначено Кузнецова М.А., який виконував свої обов'язки до червня 1941 р.

В 1944 році було відновлено Управління по справам мір і вимірювальних приладів при Чернівецькому облвиконкомі. Уповноваженим був призначений Коряченко П.М.



23 січня 1946 р. наказом № 16 затверджено уповноваженого, по справам мір і вимірювальних приладів Суткового Даніїла Клементійовича.

25 квітня 1946 р. призначено Юрченко Миколу Васильовича. На цей час в управлінні працює 8 чоловік.

3 травня 1948 р. вводяться нові терміни повірки зразкових мір і приладів, затверджені нові типи мір і вимірювальних приладів, які вносяться в держреестр.

17 травня 1948 р. наказом № 162 уповноваженим по справам мір і вимірювальних приладів призначено Ковехова Олександра Степановича.

**На 1948 р.** у Чернівецькій області нараховується 52 тис. приладів. В 1947 році повірено 30269 приладів, в 1948 році - 34832. У 1948 році охоплено повіркою 1071 підприємство, обревізовано 550 підприємств.

**1953 р.** створено Головну палату мір і вимірювальних приладів СРСР при Міністерстві фінансів СРСР. Засновано Управління мір і вимірювальних приладів УРСР

**В липні 1954 р.** створено Комітет стандартів, мір і вимірювальних приладів при Раді Міністрів СРСР

**23 грудня 1955 р.** Комітетом стандартів, мір і вимірювальних приладів при Раді Міністрів СРСР затверджено "Положення про державні контрольні лабораторії з вимірювальної техніки", і в Чернівцях уже

в новому приміщенні по вул. 28 Червня, 42 створено Чернівецьку державну контрольну лабораторію по вимірювальній техніці, в штаті якої - 10 чоловік.



**1966 р.** Організовано Українську республіканську лабораторію державного нагляду за стандартами та вимірювальною технікою.

У відповідності з наказом №133 від 18.05.1967 р. Чернівецьку лабораторію по вимірювальній техніці перейменовано і названо Чернівецька обласна лабораторія державного нагляду за стандартами і вимірювальною технікою. На 1.12.1967 року штат лабораторії складає 26 чоловік

**1970 р.** Комітет стандартів, мір і вимірювальних приладів перетворено у Державний комітет зі стандартизації (Держстандарт).

**Січень 1977 р.** начальником Чернівецької обласної лабораторії державного нагляду за стандартами і вимірювальною технікою призначено Лазарука Миколу Гнатовича

**1978 р.** створено Українське республіканське управління стандартизації і метрології.

**1985 р.** створено Чернівецький центр стандартизації та метрології

**Вересень 1986 р.** директором призначено Хелемендика Івана Антоновича



**24 травня 1991 р.** Постановою Кабінету Міністрів УРСР Українське Республіканське управління Держстандарту СРСР було перетворено у Державний комітет УРСР з стандартизації, метрології та якості продукції.



**8 квітня 1992 р.** Постановою Кабінету Міністрів України № 182 Державний комітет УРСР з стандартизації, метрології та якості продукції був перетворений в Державний комітет України з стандартизації, метрології та сертифікації (Держстандарт України)

**Листопад 1993 р.** наказом Держстандарту України центр перейменовано в Чернівецький центр стандартизації, метрології та сертифікації

**Вересень 1996 р.** - Чернівецький державний центр стандартизації, метрології та сертифікації отримав статус "державний".

**Травень 1997 р.** директором призначено Боднара Леоніда Михайловича

**1 жовтня 2002 р.** Держстандарт України перетворений у Державний Комітет України з питань технічного регулювання та споживчої політики (Держспоживстандарт України) зі спеціальним статусом, діяльність якого спрямовується і координується Кабінетом Міністрів України

**19 серпня 2002 р.** Україна стала асоційованим членом метричної конвенції Conférence Générale des Poids et Mesures, CGPM. Участь в делегації з підписанням приймав Боднар Л.М.

**22 грудня 2003 р.** згідно наказу Держспоживстандарту України №250 - підприємство отримало сучасну назву "Державне підприємство "Чернівецький регіональний науково-виробничий центр стандартизації, метрології та сертифікації".

**3 грудня 2011 р.** по теперішній час ДП "Буковинастандартметрологія" підпорядковане Міністерству економічного розвитку та торгівлі України.



# МЕТРИЧНА КОНВЕНЦІЯ

Дипломатичний документ

Його Величність Імператор Німеччини, Його Величність Імператор Австро-Угорщини, Його Величність Король Бельгії, Його Величність Імператор Бразилії, Його Високоповажність Президент Аргентинської Конфедерації, Його Величність Король Данії, Його Величність Король Іспанії, Його Високоповажність Президент Сполучених Штатів Америки, Його Високоповажність Президент французької Республіки, Його Величність Король Італії, Його Високоповажність Президент Республіки Перу, Його Величність Король Португалії та Алгарве, Його Величність Імператор Всіх Росій, Його Величність Король Швеції та Норвегії, Його Високоповажність Президент Швейцарської Конфедерації, Його Величність Імператор Оттоманської Імперії і Його Високоповажність Президент Республіки Венесуела, бажаючи забезпечити міжнародну уніфікацію та вдосконалення Метричної системи, вирішили для цього укласти Конвенцію і назвали як своїх повноважних представників:

Його Величність Імператор Німеччини - Принц Гогенлое-Шіллінгсфюрст, кавалер Великого Хреста Ордену Червоного Орла Пруссії та Ордена Св. Губерта Баварії і т.д., його Надзвичайний і Повноважний Посол в Парижі;

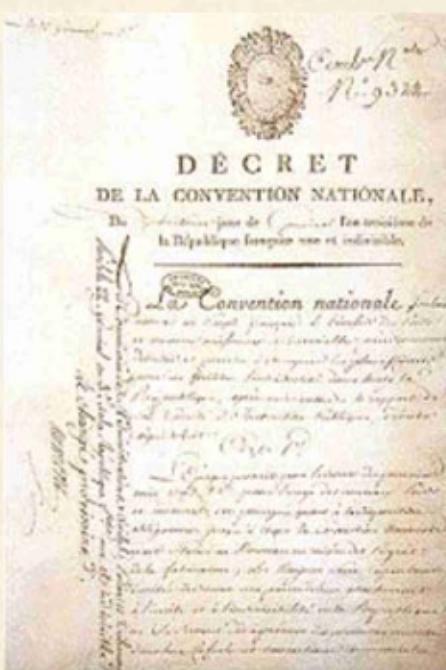
Його Величність Імператор Австро-Угорщини - граф Аппоні, його камергер і особистий радник, кавалер Ордена Золотого Руна, Великого Хреста Королівського Ордена Св. Стефана Угорщини та Ордена Імператора Леопольда і т.д., його Надзвичайний і Повноважний Посол в Парижі;

Його Величність Король Бельгії - барон Бейенс, Почесний кавалер його Ордена Леопольда, Ордена Почесного Легіону IV ступеня і т. д., його Надзвичайний і Повноважний Міністр у Парижі;

Його Величність Імператор Бразилії - пан Маркос Антоніо д'Араужо, віконт Ітажуба, Імперський Гранд, член Ради Його Величності, командор Ордена Христа, кавалер Ордена Почесного Легіону IV ступеня і т. д., його Надзвичайний Посланець і Повноважний Міністр у Парижі;

Його Високоповажність Президент Аргентинської Конфедерації - пан Балкарс, Надзвичайний Посланець і Повноважний Міністр Аргентинської Конфедерації в Парижі;

Його Величність Король Данії - граф Мольтке-Гвітфельд, Великий Хрест Датського Лицарського Ордену та Почесний Хрест цього ж Ордена, кавалер Ордена Почесного Легіону IV ступеня і т.д., його Надзвичайний Посланник і Повноважний Міністр у Парижі;



Його Величність Король Іспанії - дон Маріано Роза де Тогорес, маркіз де Молінс, віконт де Росамора, Гранд Іспанії 1-го класу, кавалер знака Ордена Золотого Руна, Великий Хрест Ордена Почесного Легіону і т.д., його Надзвичайний Посланець і Повноважний Міністр у Парижі і генерал Ібан'ес, Великий Хрест Ордена Ізабелли Католицької і т.д., Генеральний директор Інституту географії і статистики Іспанії, член Академії наук;

Його Високоповажність Президент Сполучених Штатів Америки - пан Еліу Бенжамін Вошбурн, Надзвичайний Посланець і Повноважний Міністр Сполучених Штатів в Парижі;

Його Високоповажність Президент Французької Республіки - герцог Деказес, депутат Національної Асамблей, командор Ордена Почесного Легіону і т.д..

Міністр Закордонних Справ, віконт де Ме, депутат Національної Асамблей, Міністр сільського господарства і торгівлі, пан Дюма, колишній Міністр, постійний Секретар Академії наук і т.д.;

Його Величність Король Італії - шевальє Костянтин Нігра, Кавалер Великого Хреста його орденів Св. Маврікія і Св. Лазаря і Італійської Корони і т. д., його Надзвичайний Посланець і Повноважний Міністр у Парижі;

Його Високоповажність Президент Республіки Перу - пан Педро Гальvez, Надзвичайний Посланник і Повноважний Міністр Перу в Парижі і пан Фран-

сіско де Ріверо, колишній Надзвичайний Посланник і Повноважний Міністр Перу;

Його Величність Король Португалії та Алгарве - пан Хозе да Сільва Мендес Леал, пер Короліства, Великий Хрест Ордена Св. Жака і т.д., його Надзвичайний Посланець і Повноважний Міністр у Парижі;

Його Величність Імператор Всіх Росій - пан Григорій Окунев, кавалер Орденів Росії Св. Анни 1-го ступеня, Св. Станіслава 1-го ступеня, Св. Володимира 3-го ступеня, Командор Ордена Почесного Легіону і т. д., дійсний статський радник, Радник посольства Росії в Парижі;

Його Величність Король Швеції та Норвегії - барон Адельсворд, Великий Хрест Орден Полярної зірки Швеції та Св. Улафа Норвегії, і т.д., його Надзвичайний Посланник і Повноважний Міністр у Парижі;

Його Високоповажність Президент Швейцарської Конфедерації - пан Жан Конрад Керн, Надзвичайний Посланник і Повноважний Міністр Швейцарської Конфедерації в Парижі;

Його Величність Імператор Оттоманської Імперії - пан Хусні Бей, підполковник генерального Штабу, Орден Османської Імперії 4-го ступеня, Орден Меджидов 5-го ступеня, знак Ордена Почесного Легіону і т.д.;

Його Високоповажність Президент Республіки Венесуела - пан доктор Еліс Акоста.

Названі особи після пред'явлення своїх повноважень, що містять в повній мірі відповідні права, погодилися з наступними статтями:

Ст. 1 (1875) - Високі Договірні Сторони зобов'язуються заснувати і утримувати на загальні кошти Міжнародне бюро мір і ваги, постійну наукову установу, з місцеперебуванням в Парижі.

Ст. 2 (1875) - Французький Уряд прийме необхідні заходи, щоб полегшити придбання або, в разі потреби, спорудить спеціально призначену для цієї мети будівлю, на умовах, що визначаються прикладеним до цієї Конвенції Регламентом.

Ст. 3 (1875) - Міжнародне Бюро буде діяти під виключним керівництвом і спостереженням Міжнародного комітету мір і ваги, який, у свою чергу, підпорядковується Генеральній конференції з мір та ваг, утвореної з представників всіх Договірних урядів.

Ст. 4 (1875) - Головування на Генеральній конференції з мір та ваги доручається чинному Президенту Паризької Академії Наук.

Ст. 5 (1875) - Організація Бюро, також склад і функції Міжнародного Комітету та Генеральної Конференції з мір та ваг, визначаються доданим до цієї Конвенції Регламентом.

Ст. 6 (1875) На Міжнародне бюро мір і ваги покладаються:

1. Усі звірення і повірки нових прототипів метра і кілограма.
2. Зберігання міжнародних прототипів.
3. Періодичні звірення національних еталонів з міжнародними прототипами і з їх свідками, а також звірення еталонних термометрів.
4. Звірення нових прототипів з основними еталонами метричних мір і ваг, застосовуваних у різних країнах і в науці.

5. Вивіряння і звірення геодезичних жезлів.
6. Звірення еталонів і точних шкал, що повіряються на прохання урядів, наукових товариств або окремих майстрів і вчених.

Ст. 7 (1921) - Після того, як Комітет приступить до роботи за погодженням заходів, що відносяться до електричних одиниць, а Генеральна конференція винесе з цього питання одноголосне рішення, на Бюро буде покладено встановлення та зберігання еталонів електричних одиниць та їх свідків, а також звірення з цими еталонами національних еталонів або інших точних еталонів.

Крім того, Бюро будуть доручені визначення, що стосуються фізичних констант, більш точне знання яких може послужити до підвищення точності і кращому забезпечення однаковості в тих областях, до яких відносяться вищезазначені одиниці (ст. 6 і 1-й абзац ст. 7).

Нарешті, на Бюро покладається робота з узгодження аналогічних визначень, вироблених в інших інститутах.

Ст. 8 (1921) - Міжнародні прототипи і зразки, а також їх свідки будуть зберігатися в Бюро; доступ до сковища надається виключно Міжнародному Комітету.

Ст. 9 (1875) - Всі витрати по організації та обладнанню Міжнародного Бюро Mір і Ваги, так само як і щорічні витрати по утриманню та витрати Комітету, покриваються внесками Договірних держав, що встановлюються за шкалою, заснованій на сучасній чисельності їх населення.

Ст. 10 (1875) - Суми внесків кожної з Договірних держав повинні надходити на початку кожного року за посередництвом Міністерства Закордонних Справ Франції в Депозитну касу в Парижі, звідки вони будуть вилучатися в міру потреби за дорученнями Директора Бюро.

Ст. 11 (1875) - Уряди, які скористаються, належним кожній державі правом, приєднатися до цієї Конвенції, повинні будуть провести внески, розміри яких будуть визначені Комітетом, на підставах, встановлених ст. 9, і які будуть призначенні для удосконалення наукового обладнання Бюро1.

Будь-яка держава може приєднатися до цієї Конвенції, сповістивши про це Уряд Франції, який повідомляє всі держави - члени Конвенції та Президента Міжнародного комітету мір і ваги. Всі нові приєднання до Конвенції 20 травня 1875 тягнуть за собою прийняття зобов'язань цієї Конвенції.

Ст. 12 (1875) - Високі Договірні Сторони залишають за собою право вносити з загального узгодження в цю Конвенцію всі зміни, користь яких буде визнана на підставі досвіду.

Ст. 13 (1875) - Після закінчення дванадцятирічного терміну та чи інша з високих Договірних Сторін може денонсувати цю Конвенцію. Уряд, який скористається правом припинити дію Конвенції, в частині, яка його стосується, зобов'язаний заявити про свій намір за рік наперед і тим самим цей уряд відмовляється від усіх прав на співлодіння міжнародними прототипами і Бюро.

Ст. 14 (1875) - Ця Конвенція буде ратифікована згідно особливими для кожної держави конституційним законам; обмін ратифікаціями відбудеться в Парижі протягом шестимісячного терміну або, по можливості, раніше. Конвенція набуде чинності з 1 січня 1876 р. Засвідчуючи цей факт, повноважні представники держав підписали Конвенцію і скріпили свої підписи гербовими печатками.1Міжнародний комітет мір і ваг на його 49-й сесії (жовтень 1960) вирішив, що вступний внесок, про якому сказано в ст. 11, с 1 січня 1961 буде дорівнювати річному внеску.



**Метрична конвенція 20 травня 1875 г. На все часи, для всіх народів!**

## ДП «БУКОВИНАСТАНДАРТМЕТРОЛОГІЯ СЬОГОДНІ»



**Генеральний директор  
ДП «Буковинастандартметрологія»  
Боднар Л.М.**

**Д**ержавне підприємство «Чернівецький регіональний науково-виробничий центр стандартизації, метрології та сертифікації» (ДП «Буковинастандартметрологія») засноване на державній власності, та належить до сфери управління Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

Підприємство виконує державні функції у сфері захисту прав споживачів, стандартизації, метрології, сертифікації, підтвердження відповідності, виконує роботи та надає послуги суб'єктам господарювання всіх форм власності та населенню, як на території України, так і за її межами.

Згідно загальнодержавного фінансово-економічного аналізу діяльності підприємств України, проведеного Союзом Національних бізнес-рейтингів ДП "Буковинастандартметрологія" в 2015 році отримало:

- **Золото рейтингу** серед підприємств України за показником "Сальдо дебіторської-кредиторської заборгованості";
- **Золото рейтингу** серед підприємств Чернівецької області у номінації "Показники масштабів виробництва та платоспроможності".

За досягнення високих результатів, присвоєно статус «Державне підприємство року» з врученням відповідних нагород.



### **Основні напрямки діяльності:**

- Інформаційна діяльність, популяризація якості та безпечності продукції;
- збереження робочих місць, соціальний захист працівників, підтримання належних умов праці;
- інвестиції в новітнє обладнання, підтримання матеріально-технічної бази на високому рівні;
- освочення нових видів робіт та послуг, підвищення конкурентоздатності підприємства;
- забезпечення регіонального Всеукраїнського етапу Всеукраїнського конкурсу якості "100 кращих товарів України" та Всеукраїнської виставки – конкурсу дитячого малюнку "Я хочу жити в якісному світі";
- визнання в установленому порядку іноземних сертифікатів та інших документів, що підтверджують відповідність товарів ( послуг ) нормативних документів, чинних в Україні;
- консультативно - методичні послуги з питань розроблення та впровадження систем управління;
- сертифікація та підтвердження відповідності продукції, систем якості, атестація виробництв в державній Системі сертифікації УкрСЕПРО та інших системах;
- випробування продукції, в тому числі з метою сертифікації, та підтвердження відповідності;
- участь в атестації, уповноваженні та акредитації випробувальних лабораторій (центрів);
- атестація вимірювальних та аналітичних лабораторій;
- повірка та калібрування засобів вимірювальної техніки;
- атестація методик виконання вимірювань;
- метрологічна атестація засобів вимірювальної техніки;
- державні контрольні випробування засобів вимірювальної техніки;
- участь в роботі технічного комітету стандартизації ТК 93 "Системи управління якістю, довкіллям та безпекою харчових продуктів";
- виконання функцій агента з розповсюдження нормативних документів;
- розробка, методичне керівництво розробленням нормативних документів,
- надання консультаційних послуг при розробленні технічних умов та змін до них;

## ВІДДІЛ МЕТРОЛОГІЇ ДП "БУКОВИНАСТАНДАРТМЕТРОЛОГІЯ"



**М**етрологічний відділ ДП "Буковинастандартметрологія" організовує в регіоні весь комплекс робіт із забезпечення єдності вимірювань, діє в інтересах держави і громадян - споживачів, виконує роботи, пов'язані із створенням еталонної бази та системи передачі розмірів одиниць фізичних величин.

Щорічно фахівці метрологічного відділу ДП "Буковинастандартметрологія" повіряють понад 70 тисяч ЗВТ для суб'єктів підприємництва Буковини і інших регіонів України, а також Росії, Білорусі, Молдови.

На підприємстві впроваджена та функціонує система управління якістю (СУЯ), що розроблена та документально оформлена згідно вимог ДСТУ ISO 9001-2001 та ДСТУ ISO 17025

Сьогодні відділ метрології ДП "Буковинастандартметрологія" - це:

- 20 інженерів-метрологів;
- 467 робочих еталонів, 117 вихідних еталонів;
- 6 пересувних повірочних лабораторій, які оснащені 36-ма робочими еталонами;
- 4 контрольно - повірочних пунктів;
- понад 100 атестованих робочих місць.

Діяльність ДП "Буковинастандарт-метрологія" в галузі метрології, здійснюється у відповідності до Закону України "Про метрологію та метрологічну діяльність" та спрямована на:

- проведення повірки засобів вимірювальної техніки;
- здійснення державного метрологічного контролю шляхом: державних випробувань засобів вимірювальної техніки (далі ЗВТ); державної метрологічної атестації ЗВТ; повірки ЗВТ; атестації на право проведення вимірювань у сфері державного метрологічного нагляду та атестації методик виконання вимірювань;
- калібрування ЗВТ;
- метрологічну експертизу документації;
- атестацію випробувального обладнання;
- проведення експертизи документів і метрологічного обстеження випробувальних лабораторій, що атестуються в державній системі сертифікації та участь в роботі комісії по атестації;
- інспекційний контроль за діяльністю атестованих вимірювальних лабораторій та метрологічних служб;
- видача висновків для ввезення на митну територію України ЗВТ;
- проведення інших метрологічних робіт та надання послуг, що передбачені чинним законодавством;
- обстеження стану метрологічного забезпечення зазверненнями суб'єктів господарювання;
- облік підприємств, організацій та громадян-суб'єктів господарювання, які здійснюють діяльність щодо випуску з виробництва, ремонту та продажу, а також видачі в прокат засобів вимірювальної техніки;
- організація та проведення звірень вихідних та робочих еталонів, що належать територіальному органу Держспоживстандарту України, підприємствам та організаціям;
- проведення експертизи та надання висновків щодо приналежності технічних засобів вимірювальної техніки;
- проведення експертизи та надання висновків щодо приналежності технічних засобів вимірювальної техніки;
- надання роз'яснень щодо приналежності ЗВТ до таких, що застосовуються в побуті.



## ОРГАН З СЕРТИФІКАЦІЇ ПРОДУКЦІЇ (ПОСЛУГ) ТА СЕРТИФІКАЦІЇ СИСТЕМ УПРАВЛІННЯ



Діяльність ДП "Буковинастандартметрологія" в галузі підтвердження відповідності регламентується Законом України "Про підтвердження відповідності" і направлена на:

- проведення робіт з підтвердження відповідності в законодавчо регульованій сфері, на які акредитований та уповноважений орган з сертифікації згідно вимог чинного законодавства;
- проведення робіт з сертифікації продукції (послуг) в державній системі сертифікації;
- участь у проведенні інспекційного контролю органів з оцінки відповідності;
- проведення обліку виданих сертифікатів відповідності (свідоцтв про визнання) та надає інформацію в разі відмови у видачі;

- здійснення контролю за наявністю та достовірністю сертифікатів відповідності юридичних та фізичних осіб – виробників продукції, що підлягає сертифікації;
- здійснення діяльності в галузі визнання результатів робіт з випробувань та сертифікації продукції зарубіжних лабораторій та органів;
- організацію та проведення випробувань продукції та обстеження виробництв;
- проведення робіт з організації підготовки та підвищення кваліфікації фахівців з сертифікації та випробувань продукції;
- проведення за дорученням Мінекономрозвитку України експертизи документів та перевірок організацій, що претендують на призначення в системі УкрСЕПРО.

Підприємство є уповноваженим органом з сертифікації продукції та систем управління, уповноважене на проведення робіт з сертифікації імпортної продукції в Системі УкрСЕПРО.

Орган з сертифікації систем управління уповноважений виконувати роботи з сертифікації: систем управління якістю на відповідність ISO 9001; систем управління безпечністю харчових продуктів (ISO 22000).

В органі з сертифікації продукції та систем управління працюють аудитори з сертифікації продукції сертифікації систем управління. Орган з сертифікації співпрацює з понад 30 випробувальними лабораторіями і центрами



## ВИПРОБУВАЛЬНА ЛАБОРАТОРІЯ

**В**ипробувальна лабораторія є структурним підрозділом державного підприємства „Чернівецький регіональний науково-виробничий центр стандартизації, метрології та сертифікації”. Статус лабораторії та її компетентність підтверджено акредитацією Національним агентством з акредитації України - атестат акредитації № 2Н075 від 30.12.2013 р., дійсний до 30.12.2018 р. Лабораторія оснащена сучасним випробувальним обладнанням і забезпечена висококваліфікованими кадрами. Компетентність персоналу підтверджується шляхом його участі в раундах професійного тестування “Профтест”, організованих Національним аналітичним центром і міжлабораторних порівняльних випробуваннях. Основна мета діяльності випробувальної лабораторії – забезпечення достовірної точності результатів випробувань продукції, виконання вимог нормативних документів щодо методів випробувань, надання консультивативно-методичних послуг виробничим лабораторіям.



Випробувальна лабораторія ДП «Буковинастандартметрологія» проводить випробування:

- а) харчової, сільськогосподарської продукції та продовольчої сировини;
- б) продукції ресторанного господарства та громадського харчування;
- б) парфумерно-косметичних засобів та товарів побутової хімії;
- в) будівельних матеріалів та виробів.

У сучасних умовах випробувальна лабораторія ДП “Буковинастандартметрологія” зацікавлена в розвитку випробувальної бази вітчизняних виробників продукції і надає:

- консультивативно-методичну допомогу фахівцям підприємств в освоєнні методів випробувань;
- практичну допомогу організаціям у проведенні періодичних випробувань продукції на підтвердження її якості та безпеки;



## ІНФОРМАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ

**Д**П Буковинастандартметрологія, в межах повноважень надає інформаційно-консультивативні послуги установам, організаціям, суб'єктам господарювання всіх форм власності з питань стандартизації, метрології, сертифікації, а також питань управління якістю та екологічного менеджменту.

Основні види інформаційно-консультивативних послуг, що надаються ДП "Буковинастандартметрологія"

- Розробка технічних умов на продукцію.
- Перевірка технічних умов на відповідність чинним нормативним документам.
- Надання консультивативних послуг з питань постановки продукції на виробництво.



- Інформаційний пошук, експертне консультування та надання нормативної документації в читальній залі центру в тимчасове користування.

- Виготовлення офіційних копій нормативних документів на паперових носіях.
- Актуалізація та легалізація фондів нормативної документації організацій, установ та підприємств.
- Надання послуг підприємствам в частині організаційного та методичного забезпечення участі в регіональних та загальнонаціональних конкурсах якості.
- підготовка і проведення семінарів з питань впровадження систем міжнародних стандартів 180 9000, 180 14000, НАССР.

## НАУКОВО-ВИРОБНИЧА ДІЯЛЬНІСТЬ ДП "БУКОВИНАСТАНДАРТМЕТРОЛОГІЯ"

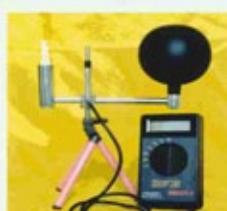


**У** галузі науково – виробничої діяльності – центр є одним з провідних в Україні з розроблення та впровадження нових сучасних пристрій та технологій в галузі оптичних вимірювань. Результатами плідної співпраці з ТОВ НВФ "Тензор" розроблені та впроваджені в виробництво ціла лінійка сучасних багатофункціональних цифрових пристрій для вимірювання в повному обсязі параметрів мікроклімату в житлових та виробничих приміщеннях та метеорологічних параметрів середовища у галузях сільського господарства, охорони праці, військової справи, а також для вимірювання коефіцієнта пульсації джерел світлового випромінювання, створюваного різними джерелами природного і штучного світла. Розроблена та введена в експлуатацію унікальна установка для проведення цих вимірювань.

ДП «Буковинастандартметрологія» спільно з НВФ "Тензор" створено і введено у експлуатацію унікальний повірочний комплекс для передачі світлотехнічних величин, дослідження параметрів, обслу-

говування та повірки оптоелектронного обладнання підприємств області, інших регіонів України та країн СНД.

У регіоні активно розвивається напрям контролю параметрів мікроклімату та метеорологічних параметрів середовища у галузях сільського господарства, охорони праці, військової справи.



## Всеукраїнський конкурс якості продукції (товарів, робіт, послуг) - «100 кращих товарів України» та Всеукраїнська виставка-конкурс дитячого малюнка «Я хочу жити в якісному світі»

**Б**ез постійного підвищення якості товарів, робіт, послуг розвиток держави і висока якість життя неможливі. Якість - це не тільки безпека товарів для людини і довкілля, передусім, це відповідність потребам і очікуванням споживачів. Для розв'язання проблеми якості та конкурентоспроможності продукції необхідно посилювати масовий рух за поліпшення якості, розширювати рекламу та пропаганду в цій сфері.

Під патронатом Президента України, під керівництвом Уряду України за сприяння місцевих державних

розпорядження Президента України від 14 жовтня 2004 року № 252/2004-рп "Про підтримку проведення Європейського тижня якості в Україні", розпорядження Кабінету Міністрів України від 17 серпня 2002 року № 447-р "Про затвердження Концепції державної політики у сфері управління якістю продукції (товарів, робіт, послуг)" та з метою популяризації загальнодержавного руху за підвищення якості життя проводиться Всеукраїнська виставка-конкурс дитячого малюнка «Я хочу жити в якісному світі».



адміністрацій щороку проводиться Всеукраїнський конкурс якості продукції (товарів, робіт, послуг) - «100 кращих товарів України». У Чернівцях під егідою ДП "Буковинастандартметрологія" та Чернівецької обласної державної адміністрації проходить регіональний етап Всеукраїнського конкурсу «100 кращих товарів України» - «Буковинська якість».

Конкурс проводять у три етапи:

- підготовчий;
- регіональний;
- загальнодержавний.

Щороку ДП "Буковинастандартметрологія" розсилає інформацію про проведення Всеукраїнського конкурсу «100 кращих товарів України» та його регіонального етапу - конкурсу "Буковинська якість". Проводяться семінари, де представники підприємств ознайомлюються з умовами проведення конкурсу, його моделлю та термінами проведення, особливостями підготовки і оцінки матеріалів. Рекламна інформація про проведення конкурсу публікується в ЗМІ.

Головна мета конкурсу забезпечити громадянам України високу якість життя. А це і якість продуктів харчування, і якість промислових товарів, і якість освіти, соціального забезпечення, якість житла, якість транспорту, якість питної води і навколишнього повітря і багато чого іншого.

Відповідно до Указу Президента України від 31 липня 2004 року № 854 „Про забезпечення умов для більш широкої участі громадськості у формуванні та реалізації державної політики”,

За дванадцять років проведення виставки-конкурсу дитячого малюнка на регіональному рівні взяло участь понад 5 000 малюнків.

Участь у виставці-конкурсі беруть діти віком від 5 до 17 років. Конкурсні роботи учасники виконують за такими номінаціями: «Я пізнаю якісну продукцію»; «Ми — архітектори якісного світу»; «Кращий плач на споживчу тематику».



ДП "Буковинастандартметрологія" забезпечує участь та презентує Буковину у фінальних заходах, що проходять у м. Києві



## ТДВ "ТРЕМБІТА"

**Станкевич С.О.**  
генеральний  
директор



58018, м. Чернівці, вул. Комарова, 3  
Приймальня: (03722) 42204, факс: 546057  
E-mail: anna.poklitar@gmail.com  
v\_chajka@cv.ukrtel.net, www.trembita.ua

**У** вересні 1944 року, після визволення Буковини, в м. Чернівці була створена фабрика індивідуального пошиву, яка мала 13 швейних машин з ножним приводом. Працювало всього 24 робочих, які прошивали жіночі плаття та халати з сатину та ситцю.

В 1946-47 роках підприємство було переведено на пошив ватних тілогрійок. Чисельність працівників зросла до 270 чоловік. Були додатково надані виробничі площини і невелика трансформаторна підстанція, що дало змогу встановити швейні електричні машини.

У 1957-1953 роках до фабрики були приєднані промислові артілі "Швейник", "Калініка", "9 Травня". Чисельність працюючих зросла до 1200 чоловік. Підприємство було назване Державною швейною



фабрикою №1 а колектив переведений на пошиття спеціальної форми для учнів ремісничих училищ і працівників залізничних доріг.

В січні 1964 року на базі швейної фабрики №1 було створено виробниче швейне об'єднання "Трембіта", до складу якого ввійшли: Садгірська швейна фабрика, швейна фабрика №2, а пізніше фабрика "Спортивовари".

В червні 1993 року підприємство приватизовано колективом і створене акціонерне товариство відкритого типу "Трембіта". В даний час це потужне швейне підприємство Західної України, яке нараховує 2164 працюючих.

В 1993-1998 р.р. товариство співпрацювало з німецькими

та італійськими фірмами, організовані спільні підприємства: українсько-італійське «Конфтрем», «Сузір'я», українсько-срібійське «Алчер»; що сприяло створенню додаткових робочих місць. Продукція, яка виготовляється товариством, реалізується в Україні, Росії, Німеччині та Італії. Ця продукція е конкурентно-спроможною, якість її досягла світового рівня. В 1997 році колектив отримав міжнародний приз "За кращу торгову марку". В 1997 році колектив продовжив нарощування обсягів виробництва і порівнюючи з 1996 роком збільшив випуск товарної продукції на 36,6%. Коефіцієнт використання виробничої потужності є одним з найвищих в галузі і складає 0,991. Тенденція збільшення обсягів виробництва залишилась і у 1998 році. Очікуваний ріст проти 1997 року становитиме 43%.

У товаристві приділяється увага вирішенню соціальних питань: на кошти товариства в 1991-1994 р.р. споруджено житловий будинок на 144 квартири, корпус пансіонату з селі Затока, Одеської області. Відкрито мережу фірмових магазинів.

В 1987 році був створений перший в місті фірмовий салон-магазин "Трембіта". В даний час таких магазинів три, а в дев'яти містах України відкриті відділи, де продають і рекламирують вироби "Трембіти". В 1997 році підприємство відвідав Президент України Л.Д. Кучма. Відбулася зустріч з керівниками підприємств легкої промисловості Буковини, де вирішувались проблеми галузі.

За особистий вклад, за уміння зберегти колектив, вистояти в цей важкий час, випускати конкурентно-спроможну продукцію генеральний директор - голова правління АТВТ "Трембіта" СТАНКЕВИЧ Стелла Омелянівна нагороджена Орденом "За заслуги" III ступеня.



## НАУКОВО-ВИРОБНИЧА ФІРМА «ТЕНЗОР»

**Шабашкевич Б.Г.**  
директор



58029, м. Чернівці  
вул. Гайдара, 1-е, офіс № 403  
тел./факс: (0372) 57-50-52, (03722) 7-28-62  
Email: td\_tenzor@mail.ru; td\_tenzor@ukr.net  
[www.tenzor.ua](http://www.tenzor.ua)

**Т**овариство з обмеженою відповідальністю «Науково-виробнича фірма» Тензор створено на базі науково-дослідних відділів Чернівецького державного університету з метою доведення результатів науково-дослідних і дослідно-конструкторських робіт до практичного впровадження в 1990 році.

На основі термоелектричних анізотропних монокристалів напівпровідників і напівметалів були розроблені перші перетворювачі енергії і прилади на їх основі, які протягом тривалого часу використовувалися такими відомими підприємствами оборонного комплексу країни СРСР як НВО "Оріон" (м.Москва), НВО "Астрофізика" (м.Москва), ГОІ ім. Вавілова (м.Санкт-Петербург), НВО "Метрологія" (м.Харків) для застосування в спеціальній техніці.

По даному напрямку співробітниками фірми опубліковано більше 200 наукових праць, отримано 8 зарубіжних патентів і 32 авторських свідоцтва СРСР

Протягом чверті століття фірму успішно очолює директор, кандидат технічних наук Шабашкевич Борис Григорович, який є автором і співавтором шістдесяти наукових робіт і десяти винаходів.

Основними напрямками діяльності НВФ «Тензор» сьогодні є розробка і виробництво приладів для вимірювання енергетичних, радіометрических та фотометрических

характеристик оптичного випромінювання в ультрафіолетовій, видимій та інфрачервоній областях спектру. НВФ «Тензор» є провідним постачальником цієї продукції на українському ринку.

Сьогодні НВФ «Тензор» виробляє більше 35 різних модифікацій оптоелектронної і термометричної продукції, а також вимірювальне й випробувальне метрологічне обладнання. Всі прилади нашої розробки і виробництва проходять обов'язковий цикл державних випробувань. Вони включені до Державних реєстрів України, Росії, Білорусі.

НВФ «Тензор» володіє власною виробничою і дослідницькою базою, а також акредитованою метрологічною базою. Наша продукція багаторазово відзначалася дипломами та сертифікатами міжнародних конференцій, виставок і ярмарок, у 2004 році відзначена знаком 100 кращих товарів України.

Представники НВФ «Тензор» входять в Технічний комітет стандартизації «Безпека промислової продукції та засобів індивідуального захисту працюючих» ТК 135; Міжнародну Академію безпеки життєдіяльності; Академію технологічних наук України; пройшли стажування та сертифіковані Департаментом комерції Сполучених Штатів з менеджменту виробництва і якості.



ТЕНЗОР-42 - прилад для автоматичного визначення індексу теплового навантаження середовища (ТНС – згідно із стандартом ISO 7243



PAT-2P - радіометр енергетичної освітленості переносний



ТЕНЗОР-31 - радіометр енергетичної освітленості УФ-випромінювання



ТЕНЗОР-26М - призначений для вимірювання сили світла зовнішніх світлових приладів дорожніх транспортних засобів та інших точкових джерел світла.



ТЕНЗОР - КВР-1.0 - камера вологого повітря для відтворення вологого повітря в діапазоні від 3 до 95%.



Установка для формування потоків випромінювання в УФ-діапазоні (освітлювач УФ-діапазону) ІДНМ4.020.00.00



ТЕНЗОР - АТ-25 - aerodynamічна труба для відтворення потоку повітря в діапазоні від 0,1 до 20 м/с



ІДНМ4.016.00.00 - термостат ТСЦТ-250 для перевірки цифрових (контактних, погружних термометрів).



ТЕНЗОР-32 - радіометр для випробувань пожежних сповіщувачів полум'я



ІДНМ4.023.000.00 - установка для виміру питомого коефіцієнту сили світла світлоповертаючих мат

## ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ ГРАВІЙНО-ПІЩАННИЙ КАР'ЄР



**Фукс Л.Ш.**  
директор

59330, Чернівецька обл.

Кіцманський р-н, смт. Неполоківці  
вул. Припрутська, 42 тел. (03736) 35-2-38  
тел/факс: (03736) 21-5-81, 35-2-71

**Ч**ернівецький гравійно-піщаний кар'єр заснований в 1969 році і знаходиться в смт. Неполоківці Кіцманського району Чернівецької області. Кар'єр підпорядкований концерну „Інмаком” і є гірничо-видобувним підприємством із стаціонарною дробарно-сортувальною фабрикою для переробки гравійно-піщаної суміші, яка за своїми технічними даними забезпечує випуск готової продукції нерудних матеріалів у відповідності до державних стандартів України.

В результаті переробки гравійно-піщаної суміші підприємство одержує:

- гравій митий фракції 5-20;
- щебінь митий із гравію фракції 5-20;
- відсів виробничий фракції 0-10;
- пісок збагачений митий;
- пісок будівельний.

Продукція сертифікована в Державній системі сертифікації УкрСЕПРО, перевірена на радіаційну якість як сировина (ГПС), так і готова продукція (гравій митий фракції 5-20) – належать до I класу застосування, тобто всі види будівництва без обмежень.

Гравій фракції 5-20 використовується у будівництві (бетони до М350), у виготовленні залізобетонних

виробів (фундаментальні блоки, колодязні кільця, перемички, панелі перекриття тощо), використовується як матеріал для дизайну, підсипання та оформлення садових доріжок, оформлення дна акваріумів та т.п.



Продукт є унікальним, аналогів йому на Україні немає.

Особливість діяльності підприємства – бережливе відношення до природи. Всі відпрацьовані території рекультивуються і повертаються в користування.

Підприємство – неодноразовий учасник та переможець Всеукраїнського конкурсу якості продукції «100 кращих товарів України». Має впроваджену та сертифіковану систему управління якістю, згідно ISO 9001.



## ТОВ «ОБЛТОРГСЕРВІС»



**Пасечнік Д.І.**  
директор



58018, м.Чернівці  
вул.Маловокзальна, 2е  
тел. (0372) 55-73-56  
E-mail:profile@brilliant.ua  
www.brilliant.ua

**Т**ОВ «Облторгсервіс» працює на ринку України з 1998 року. Компанія займається виробництвом та реалізацією будівельних матеріалів з ПВХ для зовнішнього та внутрішнього оздоблення приміщень. Продукція виробляється під торговою маркою «Brilliant». Постійне прагнення нашої компанії до задоволення вимог найвибагливіших клієнтів, гнучка фінансова політика, неухильне дотримання діючого законодавства дозволяють фірмі вже багато років утримувати передове місце на ринку ПВХ-панелей в Україні.



Основна продукція, яку виготовляє ТОВ «Облторгсервіс» - це пластикові панелі, вагонка, допоміжні комплектуючі до них – монтажні профілі, кути та ін., пластикові підвіконники і відливи.

Продукція «Brilliant» успішно пройшла всі необхідні випробування та відповідає вимогам протипожежної безпеки та гігієнічним нормам, що засвідчено відповідними висновками. Саме тому пластикові вироби ТОВ «Облторгсервіс» не представляють шкоди для здоров'я людини і можуть бути рекомендовані для застосування у медичних та дитячих установах, школах, громадських та житлових приміщеннях. ПВХ-вироби «Brilliant» можуть застосовуватись у будь-яких кліматичних зонах.

Підтвердженням визнання якості нашої продукції є також позитивний імідж, сформований 17-річною працею над її удосконаленням та постійним розширенням асортименту продукції.

Панелі ПВХ «Brilliant», на відміну від аналогічної продукції інших виробників, характеризуються підвищеною міцністю, пластичністю, стійкістю до деформацій.

Пластикові вироби «Brilliant» широко відомі в усіх регіонах України.



## СП ТОВ «АРОМА ПАРФЮМ»



**Козьмич Л. О.**  
директор

58007, Україна, м.Чернівці,  
вул.Коломийська, 9Д,  
тел. +38 0372 54 38 90  
факс: +38 0372 54 38 86  
E-mail: office@aromaparfum.com

**A**нглійсько-Українське спільне підприємство – Товариство з обмеженою відповідальністю «Арома Парфюм» засновано 2003 року в м.Чернівці, Україна. Основним напрямком діяльності є виготовлення та пакування парфумерної продукції, крім того компанія надає послуги з декорування скла, нанесення написів за допомогою тамподруку та шовкографії, а також пакування та виготовлення виробів із полімерної плівки методом термовакуумної формовки.



Наша компанія зарекомендувала себе як виробник якісної і доступної продукції та як надійний діловий партнер. Ми пропонуємо парфумерію для чоловіків та жінок класу мас-маркет і мідл-маркет. До Вашої уваги такі торгові марки Hiz, L.Bossi, Andre L'arom, Extrim Line, Alexander of Paris, Cartel, Premium, Guise, Paris Class, Beauty Line, Aroma Collection, Ekaterina, Maximan, Maximan VIP.

Серед наших брендів кожен покупець знайде аромат для себе – від класики і до останніх тенденцій. Особлива увага приділяється створенню стилізованого і неповторного дизайну упаковки та флакону.

Спеціалісти підприємства постійно вивчають парфумерний ринок і знаходяться в пошуку нових та креативних рішень для поставлених завдань, беруть участь у виставках, обмінюються досвідом та спів-працюють з провідними світовими компаніями – постачальниками сировини та обладнання. Компанія «Арома Парфюм» завжди рада вітати існуючих та нових клієнтів і пропонує разом відкривати нові можливості надзвичайного і безмежного світу ароматів.



## ТДВ «СКБ ЕЛЕКТРОНМАШ»



**Мамут Н. І.**  
голова правління



58018, м. Чернівці  
вул. Головна, 265 Б  
тел. (03722) 406 39, факс (03722) 6543  
[www.chelmash.com.ua](http://www.chelmash.com.ua)  
E-mail:[spau@chelmash.com.ua](mailto:spau@chelmash.com.ua)

**К**омпанія ТДВ «СКБ ЕЛЕКТРОНМАШ» – науково-технічний комплекс, заснований в 1994 році Сфера діяльності: Розробка, виробництво, впровадження сучасних високотехнологічних автоматизованих систем управління і контролю, пристрій, обладнання, засобів автоматики для різних галузей економіки. Пріоритетні галузі: техногенна та пожежна безпека, промисловість, будівництво. Система менеджменту якості компанії підтверджена міжнародним сертифікатом відповідності ISO9001-2008, що створює стабільну основу для розвитку компанії. За двадцятирічний період успішної роботи підприємство стало одним із лідерів вітчизняного виробництва в галузі техногенної та пожежної безпеки.

Потужний науково-технічний потенціал, сучасні технології, передова елементна база від відомих світових виробників забезпечують створення, виготовлення високоякісної, конкурентоспроможної продукції, яка користується попитом на внутрішньому та зовнішньому ринках. Наша продукція успішно експортується в країни ЄС, та СНД – Францію, Румунію, Росію, Біларусь, Молдову, Казахстан та інші. Продукція підприємства відома під торговими марками «Варта», «Прем'єр». Широка номенклатура виробів, від складних систем керування «Варта - Адрес» до різноманітних пристрій та сповіщувачів включає в себе більш ста

найменувань, дозволяє на своїй основі побудувати будь-яку за складністю ефективну систему пожежної сигналізації, автоматики димовидалення, пожежогасіння та техногенного захисту. Все обладнання має діючі сертифікати відповідності Європейським нормам EH54.



## ВАТ "ЦКБ" РИТМ "

**Годованюк В. М.**  
голова правління



Україна, 58032, м Чернівці  
вул. Головна, 244, тел. +380 (3722) 4-26-13  
4-53-10, 4-26-17, факс: 4-26-33  
rhythm@chv.ukrpack.net

**В**АТ "ЦКБ" Ритм "- головна наукова установа Міністерства промислової політики України в галузі дослідження, конструювання і серійного виробництва фотоприймачів, фотоприймальних пристрій, оптронів та оптоелектронних пар на основі кремнію, германію, сульфіду і селеніду свинцю, фосфідугалію, що охоплюють діапазон довжин хвиль оптичного випромінювання від ультрафіолетової до інфрачервоної областей спектру (0,2 - 5,0) мкм.

раховуючи потребу вітчизняних підприємств, ВАТ "ЦКБ" Ритм "почало розробку технології виготовлення глибокохолоджуваних фотоприймачів, що працюють в спектральному діапазоні (8,0 - 14) мкм. Вироби підприємства працюють у всіх кліматичних зонах планети, в космосі, при підвищенні радіації, при значних вібраційних та акустичних навантаженнях.

Підприємство бере участь у державних програмах, пов'язаних зі зміцненням обороноздатності України в частині дослідження та створення нових фотоприймачів.

Вироби підприємства за рівнем технічних характеристик і надійності відповідають кращим зарубіжним аналогам.

Підприємство готове в короткі терміни розробити і виготовити зразки профільної продукції на підставі узгоджених технічних вимог споживача.

На підприємстві працюють висококваліфіковані фахівці: наукові співробітники, конструктори, технологи, програмісти, економісти, менеджери. Персонал фірми має тридцятип'ятирічний досвід наукових досліджень, конструювання і виробництва фото- та оптоелектронних виробів для різних галузей народного господарства.

На базі проведених наукових досліджень співробітниками підприємства:

- опубліковано понад 200 наукових робіт;
- отримано понад 70 патентів та авторських свідоцтв.

Управління підприємством здійснюється Правлінням, яке очолює Голова правління.



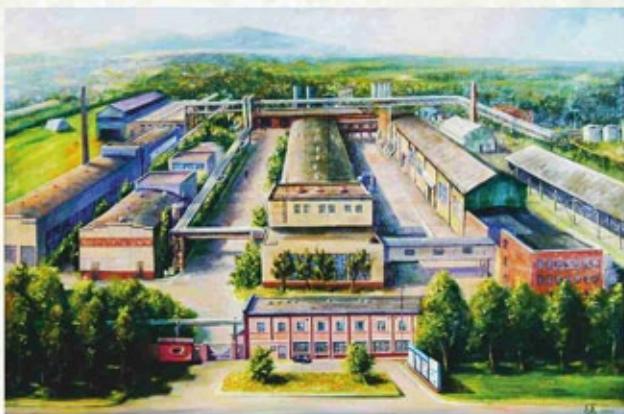
## ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ ХІМІЧНИЙ ЗАВОД"



**Візнюк В.Г.**  
генеральний  
директор



58025, м.Чернівці  
вул. М.Тореза, 35  
тел. (0372) 560-834, факс (0372) 563-970  
E-mail [info@himzavod.com.ua](mailto:info@himzavod.com.ua)  
[www.himzavod.com.ua](http://www.himzavod.com.ua)



**Н**а сьогоднішній день ТДВ "Чернівецький хімічний завод" - це сучасне підприємство, що спеціалізується на випуску емалей пентафталевих, акрілових, автомобільних різних кольорів (2024 кольори та відтінки), патронів фільтрувальних, мастик бітумних протишумних та антикорозійних, охолоджуючих рідин, вогнезахисних матеріалів, автомобільних поліефірних шпаклівок, алкідно-стирольних ґрунт-шпаклівок, ґрунтівок, емалей-перетворювача іржі, лаків паркетних, лаків тонуючих для деревини ( 64 кольори та відтінки), водних мастики та перетворювачів іржі, водорозчинних фарбів для внутрішніх та зовнішніх робіт, воскових захисних матеріалів для оздоблення деревини, захисних текстурних покрівель деревини на водній основі, різноманітних розчинників та інших матеріалів масового попиту.

Продукція заводу знаходить своє застосування в авто- та вагонобудуванні, меблевій, хімічній, електро-технічній промисловості, на атомних та гідроелектростанціях. Значну частину асортименту складає випуск товарів народного споживання. Багато найменувань продукції, зокрема, водний перетворювач іржі, патрони фільтрувальні, емаль-

перетворювач іржі, мастики антикорозійні, пасти вогнезахисні, пасти полірувальні, мастика пластизольна "Екозахист" виробляються лише на ТДВ. ТДВ "Чернівецький хімзавод" - лауреат VI Українського національного конкурсу з якості на регіональному рівні в номінації "Середні підприємства", регіонального та обласного конкурсів "Буковинська якість".

Президія Торгово-промислової палати України за випуск високоякісної конкурентноспроможної продукції, нарощення обсягів виробництва, розширення експорту нагородило підприємство почесним дипломом.

Колектив керівників і спеціалісти підприємства у співпраці з НДІ отримали 32 свідоцтв на винаходи за розробку нових видів продукції та отримали на них патенти.

На підприємстві сформовано високопрофесійний колектив, створено сприятливі умови для професійного вдосконалення, успішно вирішуються соціальні проблеми.



## ТОВ "НАТАЛЮКС"

**Побережний О.І.**  
директор



58023 м. Чернівці, вул. Лесина, 4  
Київ, проспект Перемоги, 22.  
E-mail: nataluks@yahoo.com  
інтернет-магазин: NTL.UA

**Т**оргова марка «Наталюкс» - український виробник якісного одягу. З 2001 року ми успішно працюємо на вітчизняному ринку нижньої білизни, білизняного та верхнього трикотажу. Під торговою маркою «Наталюкс» виготовляється чоловіча, жіноча, а також дитяча продукція.

Торгова марка "Наталюкс" - володар головного торгово-промислового призу України «Золотий символ якості національних товарів та послуг» та переможець рейтингу Міжнародної Академії рейтингових технологій та соціології «Золота Фортuna».

Наши вироби виготовляються виключно з ретельно відібраних (переважно бавовняних) тканин, виробництва одного зі світових лідерів текстильної промисловості - турецької компанії «Sanko». Пошиття продукції здійснюється на висококласних швейних машинах японських виробників «Brother» і «Pegasos». Технологічний процес здійснюється з дотриманням усіх санітарних норм і правил, що підтверджується висновками державної санітарногігієнічної експертизи.

Кожен виріб надходить у продаж тільки після повної комплексної перевірки контролерів за якістю продукції. Все вищевикладене дає підстави ТМ «Наталюкс» позиціонувати себе на ринку як національного виробника якісного одягу.

Великий асортимент наших виробів, а це близько 200 моделей, які виготовляються в широкій

колірній гамі і різних розмірах дозволяє нам задовольнити смаки найвибагливішого споживача. Висока якість продукції, доступні ціни, постійне вдосконалення і оновлення асортименту стали



ключовими факторами того, що під час економічної кризи підприємство не тільки не зупинило свою роботу, а і продовжило динамічно розвиватися, розширюючи географію ринків збуту. Зараз у нас є споживачі по всій території України, а також наші вироби успішно експортуються в Польщу, Словаччину, Білорусію.

Постійний моніторинг ринкових тенденцій дозволяє компанії відчувати потреби ринку і вчасно реагувати на смаки споживачів. Задоволення потреб наших клієнтів у повному обсязі і є стратегічним завданням нашої компанії, тому ми докладаємо максимум зусиль, щоб кожен споживач відчував, що виріб зроблено "з любов'ю до тебе"



## ТОВ ВКФ «БАЛАККОМ»

**Балакком**

текстильна компанія

58023, Чернівці, вул. Комунальників, 46

+38 (0372) 54-39-21

E-mail: [info@balakkom.com](mailto:info@balakkom.com)

[www.balakkomretail.com](http://www.balakkomretail.com)

**Т**ОВ ВКФ «Балакком» - лідер текстильного ринку України і найбільша компанія галузі. За час своєї діяльності компанія накопичила багатий професійний досвід у виробництві домашнього текстилю, ортопедичних матраців, трикотажних виробів, нетканих матеріалів. Власні виробничі площини дають можливість робити найширший асортимент продукції на будь-який смак, яка повністю відповідає сучасним вимогам ринку.

Компанія «Балакком» відрізняється високим професіоналізмом, індивідуальним підходом до потреб клієнтів у поєднанні з оптимальним співвідношенням ціна-якість.

Щорічно підприємство розширяє асортимент продукції, ринки збути, працює над якістю своїх виробів, просуванням власних торгових марок (ТЕП®, EcoBlanc, КОЛОРІТ®, EGO®), над закріпленням раніше досягнутих успіхів, підтримує динаміку розвитку. Постійний контроль якості тканин, різних наповнювачів, пошиття, стійкості барвників, широкий асортиментний ряд - ці умови є обов'язковими для виробів кожної з торгових марок.



Сучасна промислова лінія для виробництва всіх видів подушок і ковдр іспанської фірми «MASIAS». Машини для пристобування ковдр і покривал, з різними наповнювачами, відомої німецької компанії «MAMMUT».

Нова технологічна лінія французької компанії «LAROCHE» для пристобування ковдр з екологічно чистими і натуральними наповнювачами.

Повна лінія «Masias» (Іспанія), «Nowo ROLL» (Фінляндія) різних видів подушок.

Високотехнологічна лінія німецької компанії «DILO» для виробництва термоскріплених поліефірних, вовняних, бавовняних, лляних і евкаліптових волокон.



Все виробництво - від підготовки сировини для пошиття готової продукції ведеться на виробничих площах компанії. На кожному етапі виробничого циклу встановлено жорсткий контроль за дотриманням технологічного процесу. Така система забезпечує контроль якості над всіма стадіями виробничого процесу. Весь асортиментний ряд компанії виробляється на сучасному високотехнологічному обладнанні відомих європейських марок.

## ПП “КРАФТ ПЛЮС, ЛТД”



Козлан С.О.

Тимчук Е.Г.  
директор

смт. Путила, вул. Українська, 216  
58000, м. Чернівці,  
вул. Красноїльська, 22, тел. 589963  
E-mail: potocka2908@mail.ru

**I**сторія підприємства бере свій початок в 1998 році, коли був заснований трикотажний цех, в якому працювало 5 співробітників.

З 2001 року кількість співробітників було збільшено до десяти.

До 2002 року для виробництва трикотажних виробів використовувалося трикотажне обладнання старого покоління - "KLK 5" 1967 випуску, Ленінградського заводу колишнього СРСР.

З 2003 року розпочата активна модернізація виробничого обладнання, а саме - заміна його на сучасне плоско в'язальне устаткування німецької фірми STOLL.

Наступним етапом розвитку було збільшення чисельності співробітників, а також обладнання. У 2011 році чисельність співробітників досягла 30 осіб, а з обладнання - 20-ти трикотажних верстатів марки STOLL 1998 - 2011 років випуску, і більше 30-ти одиниць допоміжного обладнання, в основному японської марки JUKI (швейні машини, оверлоки, підшивальні машини, распошивальні машини і т.д.).

Наше виробниче підприємство займається випуском трикотажних головних уборів - чоловічих, жіночих, а також дитячих. Також ми виробляємо комплекти з шапки, шарфа і рукавичок, освоюємо випуск светрів, пулloverів, кардиганів.

Сучасне обладнання, яке дозволяє виробляти трикотажні полотна будь-якого ступеня складності переплетення, а також застосування для управління обладнанням останніх розробок програмного забезпечення "M1" дозволяє отримати високу швидкість виробництва і стабільно високу якість полотна.

В якості сировини застосовується високоякісна натуральна пряжа світових лідерів з виробництва синтетичної та натуральної пряжі (акрил, бавовна, напівшерсть й інші склади пряжі). Крім того у виробничий процес впроваджені додаткові технологічні операції, які покращують використання і довговічність готового виробу (наприклад, стабілізація трикотажного полотна).

На сьогоднішній день розвиток підприємства не завершено, більше 15 стажерів проходять випробувальний термін на різних ділянках нашого виробництва.

Вище керівництво компанії включає в себе: директор - Тимчук Євген Георгійович, напрям підготовки - фахівець, спеціальність - товарознавство та комерційна діяльність.

Досвід роботи директора в даній галузі виробництва складає більше 3 років.

### Бізнес обґрунтування

У 2014 - 2015 році стратегічний план розвитку компанії включає цілі, пов'язані з:

Притриманням зaimаної частки українського ринку;

Початком системної експортної діяльності в країни Європейського союзу;

Оптимізацією процесів управлінської діяльності, приведенням їх до європейських методів;

Зменшенням кількості втрат на доопрацювання продукції.



## ФОП СТРАТИЙЧУК Д. Ю.



Стратійчук Д. Ю.

Чернівецька обл., Глибоцький р-н  
с. Чагор вул. Незалежності, 28

**К**омпанія вже п'ятнадцять років постачає на ринок жіночі сумки з Чернівців, при цьому успішно конкуруючи з іншими виробниками. Весь цей час основними принципами нашої роботи є якість і відповідність останнім модним тенденціям. Ми постійно шиємо нові моделі, підтримуючи, таким чином, інтерес споживачів до нашої продукції і даючи можливість постійно поповнювати свій гардероб новими оригінальними моделями сумок з Чернівців.

Купуючи у нас сумки гуртом в Чернівцях, а також в роздріб, наші покупці отримують прекрасну можливість, не витрачаючи зайвих коштів, ставати власниками якісних виробів. Крім красивого, сучасного дизайну наших виробів, слід відзначити також і їх надійність.

Всі наші сумки виготовляються з високоякісного, зносостійкого турецького шкірзамінника, і тому служать своїм господарям далеко не один сезон. Використання широкої кольорової гами дозволяє нам створювати оригінальні моделі. Клієнт має можливість самостійно вибирати і замовляти сумки в Чернівцях різних кольорів.

Пошиття всіх виробів проводиться професійними, сумлінними співробітниками, які мають великий досвід роботи і люблячими справу, якою вони займаються. Виробничі потужності і головний офіс компанії «SD-Line» знаходиться в місті Чернівці. Ще однією гарантією високої якості нашої продукції є

використання для її виробництва сучасного, висококласного обладнання, а також постійне впровадження на виробництві передових технологій.

Компанія дорожить своєю репутацією. Відмінна якість і доступні ціни - ось основні складові, використовувані нами для завоювання споживчих симпатій. Вивчивши асортимент товарів, розміщених на сторінках нашого інтернет магазину, багато наших відвідувачів виявляють бажання придбати щось із нашої продукції для себе або зробити приємний подарунок своїм близьким людям. Ми раді кожному своєму покупцеві і сподіваємося що, купивши у нас одного разу сумки Чернівці, ви залишитеся задоволені нашою продукцією та станете нашими постійними клієнтами!



## НАУКОВО-ВИРОБНИЧЕ ПІДПРИЄМСТВО ТОВ "АКВАТОН"



**Подольський А.П.**  
директор



58032, м. Чернівці.  
вул. Південно-Кільцева, 23/18  
тел./факс. (037-22)-4-08-06.  
[www.aqton.org](http://www.aqton.org)  
E-mail: [info@aqton.org](mailto:info@aqton.org)

**Н**ВП ТОВ «Акватон» створене у 1995 р. Підприємство займається розробкою та виготовленням обладнання, призначеного для очищення води на:

- підприємствах, які випускають мінеральну та питну воду;
- виробництвах, де для технологічних потреб необхідна вода із високим ступенем очищення;
- туристичних та готельних комплексах;
- у дитячих садках, школах, лікарнях, кафе, барах, ресторанах, забезпечуючи їх якісною питною водою;
- в котеджах та квартирах громадян.

Ефективну роботу змонтованого фільтруючого обладнання забезпечує власний сервісно-консультативний центр.

«Акватон» являється лауреатом конкурсів «100 кращих товарів» за 2004 р. та «Вища проба» за 2005р.

Один із нових видів продукції підприємства - це автомати типу «Водограй» із вмонтованою системою очищення, які призначенні для реалізації населенню якісної питної води. Їх розробка та серійне виробництво започатковані в рамках соціального проекту «Вода європейської якості спільними зусиллями», який ініційований НВП «Акватон».

В Чернівцях створена мережа із більш ніж 30-ти таких автоматів. Підприємство працює над її розширенням та реалізовує їх в інші регіони України.



Автомати серії «Водограй» із вмонтованою системою очищення для реалізації населенню якісної питної води

## ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «КОЛОС»



**Кібіч І.С.**  
директор



58000, м.Чернівці,

Театральна пл., 6, тел. (0372) 51-27-61  
вул. Буковинська, 41, тел./факс: (0372) 57-41-38, 9  
E-mail: info@kolos.ua, sulima@kolos.ua

**П**риватне підприємство "Колос" засновано 19 серпня 1991 року. На підприємстві працює 414 працівника, безпосередньо на виробництві – 243. Шомісячно виробляється до 170-200 тонн м'яса свинини, яловичини, баранини, 280-300 тонн м'ясо-ковбасних (понад 160 найменувань) виробів, до 30-40 тонн м'ясних напівфабрикатів. Завдяки вмілому керівництву, вдалому підбору керівних структурних підрозділів, налагодженню ефективних виробничих стосунків з партнерами, залученню кредитів і інвестицій м'ясо-переробний завод "Колос" працює стабільно і нарощує виробництво продукції, розширяє її асортимент, модернізує виробництво. Особливої уваги керівництво надає питанням вдосконалення технологічних процесів, розширенню асортименту і підвищенню якості м'ясних продуктів харчування.

За 24 роки на ринку підприємство неодноразово нагороджувалося медалями, кубками, сертифікатами. Підприємство є взірцем збереження і продовження багатовікових традицій школи буковинських ковбасних виробів та унікальних рецептів визнаних м'ясо-переробних фірм Європи. І нині воно співпрацює як з



вітчизняними, так і з зарубіжними фірмами з Польщі, Німеччини, Австрії щодо розробки та впровадження нових видів продукції.

Адміністрація ПП "Колос" надзвичайно багато приділяє уваги проблемі маркетингу. Збудована і діє найсучасніша за дизайном, формами обслуговування та асортиментом продукції мережа фіrmових крамниць, які є окрасою міста Чернівці, широка мережа представництв фірми у Києві, Одесі, Львові, Харкові, Вінниці, Хмельницькому, Запоріжжі та ряді інших міст і регіонів України.

В 2003 році підприємство отримало статус племінного заводу з розведення свиней породи Ландрас та великої

білої породи і працює за системою чистопородного розведення і гібридизації.

Спеціалістами ПП "Колос" велика увага приділяється випуску якісної продукції делікатесних виробів. Згуртована і продумана праця керівництва та спеціалістів підприємства, творчий підхід до рецептур і освоєння нових технологій, використання форм різної конфігурації, яскравих маркованих оболонок та



етикеток зумовлює щорічне зростання виробництва делікатесних продуктів із м'яса свинини, яловичини, птиці. Близько 80% продукції виготовляється пакованою під вакуумом, що продовжує термін реалізації і створює зручність для споживачів.

На підприємстві функціонують акредитована лабораторія та незалежна ветеринарна служба, активно працює дегустаційна комісія з найкращих спеціалістів підприємства.



## ДП «М'ЯСО БУКОВИНИ» ВАТ «НОВОСЕЛИЦЬКИЙ ПТАХОКОМБІНАТ»



Шкуматов В.Г.  
директор



Україна, 60300, Чернівецька обл.,  
м. Новоселиця, вул. Постишева, 2  
тел. 03733-2-05-34  
факс 03733-5-09-14; 5-01-79  
E-mail: [vet\\_lab@mail.ua](mailto:vet_lab@mail.ua)



ДП «М'ясо Буковини» ВАТ «Новоселицький птахокомбінат», діє на підставі статуту і зареєстровано 13 липня 1999 року.

На підприємстві працюють два виробничі цехи:  
- м'ясо-жировий по забою і переробці ВРХ і свиней  
- ковбасний цех та холодильник ємністю одночасного зберігання 300 тонн сировини.

Це підприємство, що динамічно розвивається і робить ставку на якість кінцевого продукту. Ковбасним цехом випускається до 60-ти ковбасних виробів та 20-ти видів копченостей. Обсяги переробки м'ясої сировини має тенденцію до подальшого зростання. Підприємство працює на високоякісній екологічній сировині, що поступає з районів Чернівецької області.

Випуск ковбасних виробів високої якості залежить від дотримання санітарних норм і технологічних режимів на всіх етапах виробничого процесу. Виконання цих умов на підприємстві забезпечується високою санітарною культурою, сувереною виробничу дисципліною, наявністю ветеринарно-санітарного, технологічного і лабораторного контролю.

Основне завдання м'якопереробного підприємства не тільки виробити смачну продукцію, а забезпечити епідеміологічну та ветеринарно-санітарну безпеку м'якопродукції. Тому нашим колективом було прийнято рішення впровадити на підприємстві систему НАACP, яка на сьогоднішній день широко впроваджується у розвинених країнах та є обов'язковою для підприємств країн-членів ЄС. Підприємство провело роботу по впровадженню цієї системи і одне з найперших в області отримало

сертифікат, що це засвідчує, а також нагороджено дипломом і кубком «Лідер якості» за впровадження. ДП «М'ясо Буковини» щороку бере участь у Всеукраїнському конкурсі «100 КРАЩИХ ТОВАРІВ УКРАЇНИ».

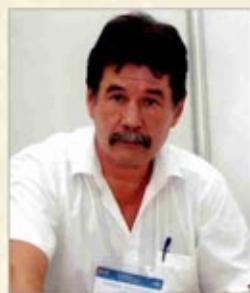
На підприємстві діє виробнича лабораторія, яка атестована на технічну компетентність, проведення необхідних досліджень сировини і готової продукції.

Але все-таки найкращим досягненням є те, що продукція підприємства є добре знайома та цінується споживачами Західного регіону України. Підприємство є постійним учасником виставок, ярмарків на яких продукція користується попитом. Не зупиняючись на досягнутому ДП «М'ясо Буковини» продовжує йти шляхом новаторства, упроваджує виробництво нові види продукції.



## ТзОВ «ГАЛС ЛТД»

**Завадовський В.А.**  
генеральний  
директор



60400, Чернівецька область  
смт Глибока, вул.Першотравнева,60А  
Тел./факс /03734/ 24512  
E-mail galsfabruka@gmail.com

**Т**зОВ «ГАЛС ЛТД» – український виробник 100% натуральних екологічно чистих соків у скляній тарі, яка визнана всім світом найекологічнішою та найбезпечнішою. Підприємство успішно працює з 2001 року і закріпило за собою значну долю внутрішнього ринку та отримало прихильників в усіх регіонах країни.

Згідно офіційної статистики, ТзОВ «ГАЛС ЛТД» є лідером у заготівлі та реалізації органічного березового соку в Україні.

Географічно, виробництво розташоване у дуже мальовничому куточку екологічно чистого краю, в смт.Глибока (Чернівецька область), що відноситься до Прикарпатського регіону. Територія багата на хвойні і мішані ліси, сади і пасовища. Тут немає шкідливої для природи промисловості, а тому і готова продукція є абсолютно натуральною та безпечною. Вся продукція виготовляється з 100% природної сировини, а тому рекомендована до вживання.

Продукція ТзОВ «ГАЛС ЛТД» без ГМО, без токсинів, без барвників, без алергенів, без консервантів, без стабілізаторів.

Поєднання стародавніх традицій, новітніх високотехнічних виробничих процесів з натуральною та екологічно чистою сировиною – виділяє продукцію ТзОВ «ГАЛС ЛТД» серед інших виробників.

Протягом останніх років чимало коштів було інвестовано у розширення, модернізацію та



вдосконалення виробництва, що дало змогу перейти на Європейські вимоги до харчової безпечності продукції, яка випускається. Таким чином, на підприємстві запроваджена система управління якістю та безпечністю харчових продуктів, згідно зі схемою міжнародної сертифікації FSSC 22000(стандарти ISO 22000, ISOTS 22000-2).

Також, починаючи з 2012 року, компанія отримує міжнародний сертифікат на право виробництва органічної продукції (Organic Standard), згідно вимогам ЄС №8342007 та №8892008 під ТМ «Springdrops».

За рахунок бездоганної репутації, підприємство ось уже багато років є переможцем численних престижних конкурсів:

- АГРО 2009 – в номінації «За збереження стародавніх традицій і освоєння нових ринкових технологій».
- АГРО 2010 – в номінації «За стабільно високу якість та екологічність товару».
- Агропромисловий комплекс України 2010 – в номінації «Лідер галузі».
- 100 кращих товарів України 2013 – в номінації «Продовольчі товари».
- АГРО 2014 – в номінації «Найкращий виробник».
- 100 кращих товарів України 2015 в номінації «Продовольчі товари».

Проте, найвищою нагородою для нас є визнання з боку Європейських споживачів. Продукція експортується в Румунію, Польщу, Чехію, Словаччину, Францію, Німеччину, Хорватію, Швейцарію, Великобританію, США та ін. Згідно офіційної статистики ТзОВ «ГАЛС ЛТД» є лідером з експорту органічного березового соку в Україні.



## ПРАТ "БУКОВИНА ПРОДУКТ"



**Солдатов В.П.**  
голова правління



59050, вул. Коцюбинського 1  
с. Кам'яна Сторожинецького району  
Чернівецької області, тел. (03735) 2-17-99  
E-mail: bukprod@mail.ru

**Н**айголовніше для людини - це здоров'я. А воно в значній мірі залежить від продуктів, які ми споживаємо.

І хоч поняття "екологічно чисті продукти" в Україні законодавчо не визначено, очевидно що це продукти, із сировини, вирощеної на не забруднених територіях, виготовлені без хімічних домішок, розфасовані в тару з природних матеріалів і законсервовані термообробкою.

Саме цю нішу займає консервована продукція, що виготовляється ПрАТ "Буковинапродукт".

Історична територія Буковина (Чернівецька область) є однією з найменш забруднених областей України - про це свідчить хоча б той факт, що на нашій території протікають найчистіші річки Європи - Черемош і Прут.

Саме ж підприємство позиціонується на виготовленні натуральних продуктів за традиційними рецептами і технологіями, перевіреними десятиліттями. Готова продукція фасується переважно в скляну тару і проходить стерилізацію нагріванням без застосування консервантів.

Відповідаючи по якості найвищим сучасним вимогам, наша продукція за ціною займає середній ціновий сегмент і є доступною для найширокшого кола покупців.

Один раз скуштувавши нашу продукцію, споживач назавжди стає нашим прихильником, попри наявність більш "розкручених" марок, відомих завдяки дорогим рекламним компаніям.

Продукція підприємства реалізується в 10 регіонах України, а також на експорт - в Молдову, США, Канаду, Великобританію.

Тому магазини і гуртові підприємства, з якими ми укладаємо контракти, стають нашими постійними партнерами, маючи стабільний збут і постійний дохід.

Підприємство виготовляє соки найрізноманітніших кондіцій і розфасовок: прозорі і з м'якоттю. Це березовий сік з цукром, сік березовий без цукру з лимоном, березові соки купажовані, соки яблучний, вишневий, сливовий з м'якоттю, різноманітні напої. Не менш корисні компоти: вишневий, сливовий, абрикосовий, яблучний. Виготовлені ще по радянських технологіях натуральні овочеві консерви: томати, огірки, кабачки, патисони консервовані. Освоєно випуск різноманітних салатів на основі капусти, а також салат «Ніжинський», «Прикарпатський», «Лечо», салат з буряка і цибулі...



Неослабним попитом користуються опеньки консервовані, завдяки особливим технологіям приготовлення.

За спеціальною вищуканою технологією, що зберігає всі поживні речовини виготовлені варення, джеми, фрукти протерті чи подрібнені з цукром. При цьому не використовується крохмаль, штучні згущувачі, барвники і ароматизатори, а лише свіжі фрукти і цукор. Виготовляємо варення з полуниці, смородини, вишень, малини, ожини, чорниці, дині, сливи, айви, зелених горіхів волоських, яблук.

## ТОВ "ГАЛС-2000"



58020, Чернівецька обл. м. Чернівці вул. Хотинська, 43Б  
тел. (0372) 54-27-44, факс: (0372) 54-27-45  
E-mail: gals2000@utel.net.ua

**Т**ОВ "ГАЛС-2000" - сучасний рибопереробний завод, що понад п'ятнадцять років виготовляє якісну рибну продукцію під торговою маркою «Добра риба». На сьогодні підприємство є лідером в області виготовлення рибної продукції Буковини та Західного регіону України. Керуючись принципами надійності, відповідальності та гнучкому підходу до клієнта підприємству вдається утримувати довготривалі стосунки з партнерами.

Виробниче устаткування та технологічний процес відповідає європейським стандартам, що допомагає здійснювати чіткий контроль якості на усіх етапах виробництва. Підтвердженням є сертифікати відповідності ISO 9001 та ISO 22000 (HACCP).

Неодноразово продукція нашого підприємства здобувала перемоги на Всеукраїнському конкурсі «100 кращих товарів України» в різних номінаціях.

На даному етапі асортимент - це понад 150 найменувань продукції: копчена, солена, в'ялена риба, рибні пресерви та кулінарія. Широкий та зручний вибір пакування дозволяє краще зберегти високі споживчі показники готової продукції. Підприємство здійснює доставку продукції власним автотранспортом по області та за її межами.

Сподіваємося, що наша продукція неодмінно з'явиться на Вашому столі та полонить своїми смаковими якостями.



## ФОП ДОБРОВОЛЬСЬКИЙ С.О.



м.Чернівці, вул..Узбецька, 2Д, тел. (0372)58-25-25, 58-24-24  
E-mail:elitfish2007@mail.ru

**П**ідприємство торгової марки «Еліт Фіш» спеціалізується на переробці риби та морепродуктів. Підприємство розпочало свою діяльність у Чернівцях 2008 року і за цей час вже встигло завоювати прихильність та визнання у споживачів. Адже колектив торгової марки «Еліт Фіш» постійно працює над якістю продукції, розширенням асортименту товарів, які пропонуються клієнтам. Основні напрямки діяльності підприємства – переробка рибопродуктів, а саме: риби вяленої, копченої, соленої, пряного посолу, виготовлення пресервів, морської капусти тощо. Тут також виготовляють делікатесні сорти риби: солена та копчена сьомга, палтус, масляна, форель, чавича, кіжуч тощо.

Відмінною особливістю торгової марки «Еліт Фіш» є висока якість продукції і, як наслідок, заслужена довіра покупців до виробів цієї марки. Завдяки якості сировини, сучасним технологіям виробництва, досвіду висококваліфікованих фахівців кінцевий продукт має досконалій смак і зовнішній вигляд.

Контроль за входною сировиною здійснюється офіційним лікарем безпосередньо на підприємстві. Поставки риби, в основному, здійснюються напряму від виробників, що дозволяє тримати конкурентоздатний рівень цін. Закупівлю риби підприємство здійснює у відомих експортерів рибопродуктів з Норвегії та Ісландії. Важливо також зазначити, що підприємство сертифіковане в системі ISO 22000:2007, має гігієнічні висновки на продукцію, а також атестат виробництва в системі «Укрсерпро» і йому присвоєно номер заводу на виробництво пресервів.

У 2008 році підприємство увійшло до числа – «100 кращих товарів України», та нагороджено дипломом «Буковинська якість 2008». У 2010 році – «100 кращих товарів України», «Буковинська якість 2010». У 2012 році – нагороджено дипломом «За стабільність традицій якості Буковини – краю, де варто жити». У 2013 році – «100 кращих товарів України», «Буковинська якість 2013». Продукція реалізовується в магазинах та на ринках міста і області, користується великим попитом споживачів. Для реалізації продукції є всі супровідні документи. Також за індивідуальним замовленням можна придбати найрізноманітніші види риби та рибопродуктів, рибних делікатесів до весіль, днів народжень та інших торжеств і просто для щоденного споживання. Про те, що до раціону людини повинна входити риба, дієтологи стверджують вже не одне тисячоліття. Саме в рибі містяться речовини, що сприяють зниженню рівня жирів у крові, беруть участь у регулюванні тиску, захищають від діабету, послаблюють головний біль та біль у суглобах при артритах. Жирні кислоти Омега -3 в рибі та морських тваринах здатні розріджувати кров, таким чином вони є профілактичним засобом у боротьбі з тромбозами. Навіть невелика кількість жирної риби ( від 1 до 10 грамів) на добу впродовж року здатна попередити інсульт та знизити ризик серцево-судинних захворювань. Окрім того, риба багата й на такі речовини, як кальцій, калій, йод, натрій, фосфор, магній А, В1, Д. Е. Білки риби мають майже ідеальний склад незамінних амінокислот, які сприяють росту молодого організму.



## ТОВ «АПОЛЛО»



**Тальський Р.Б.**  
генеральний  
директор



м. Чернівці вул. Коломийська 4А  
телефон/факс : (0372)54-86-45  
телефон/факс (044) 235 -78-12  
E-mail: gladco@bigmir.net  
[www.apollo.ua](http://www.apollo.ua)

### **A**pollo - основне підприємство українського холдингу "Корпорація "Тальський і Ко".

Основні напрямки діяльності компанії "Аполло": виробництво, оптова та роздрібна реалізація фармацевтичних препаратів, всі види медичного обслуговування, включаючи стоматологію, надання послуг з медичними страховками, торгівля швейними, трикотажними, шкіряними, хутряними і іншими виробами, ремонтно-будівельні роботи, деревообробка, сушка деревини, громадське харчування: ресторан, кафе-кулінарія, молоко-переробне виробництво, торгівля молочною продукцією.

Підприємство було засноване в 2006 році, як маслосир цех, що виготовляв незначну кількість масла та сиру. З тих пір підприємство впевнено росте та розвивається. Потужності заводу досягли переробки 50 т молока в зміну та більше 100 т на добу. На території розташовані цехи приймання молока, виготовлення твердого сичужного сиру, масла та сметани, розливу готової продукції, апаратний цех, відділення приготування мийних розчинів, камери зберігання та дозрівання, морозильна і коптильна камери, компресорна і механічна майстерні, хімічна мікробіологічна лабораторія. Стратегія підприємства полягає у виробництві продукції високої якості.

ТОВ «Аполло» – постійний учасник дегустаційних конкурсів, виставок-ярмарок по Україні та області. В 2010 р продукція підприємства нагороджена дипломом та золотою медаллю – номінація «Продукт найкращої якості» від Міністерства

агропромислової політики України на ХХII міжнародній агропромисловій виставці «Агро-2010». В 2012 р. продукція підприємства стала фіналістом Всеукраїнського конкурсу якості продукції – номінація "100 кращих товарів України". Вся продукція виготовляється екологічно чиста з натуральної сировини і сертифікована в системі УкрСЕПРО. На виробництві функціонує акредитована і атестована лабораторія, яка забезпечує контроль якості продукції.

Стратегія підприємства полягає у виробництві молочної продукції високої якості, розробленні та освоєнні нових її видів, що базуються на нових оригінальних рецептурах і власних технологіях. Сьогодні під торговою маркою "Молочна гора" реалізуються масло, сирі "Буковинський", "Голландський" "Звенигородський", "Російський", "Вершковий", "Гуцульський", "Сулугуні", "Лиманський", "Бринза", сметана, вершки, молоко пастеризоване, кефір та інші.



## ПАТ «ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ ОЛІЙНО-ЖИРОВИЙ КОМБІНАТ»



Фесюк В.М.  
голова правління



58007, м. Чернівці, вул. Моріса Тореза, 17  
тел:(0372)55-26-51-факс, 93-59-40, 55-04-48  
E-mail: secretar\_chojk@vioil.com  
E-mail: elenakst@ vioil.com



Підприємство засноване у 1946 році, сьогодні входить до складу виробничого комплексу Промислової групи «Віойл». Підприємство складається з наступних ключових виробничих потужностей:

- насіння олійних культур потужністю: 500 тонн насіння соняшника, або 270 тонн насіння ріпаку, або 187 тонн насіння сої на добу;
- лінія гідратації, вимороження та дезодорації потужністю 80 тонн олії на добу.

Продукція комбінату (олії нерафіновані, рафіновані дезодоровані та шроти) сертифікована згідно

вимог міжнародних стандартів ISO 9001:2008 та ISO 22000:2005.

Продукція підприємства користується попитом, як в Україні, так і за її межами, обсяги її виробництва мають загальні тенденції до зростання. З метою збільшення потужностей та створення нових робочих місць постійно здійснюються заходи з оновлення технологічного обладнання, запровадження інноваційних технологій.



## ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО «АНТАРЕС-7»



**Луцький В.І.**  
директор



58000, Чернівецька обл.  
м. Чернівці, вул. Пугачова, 1  
тел. (+380372) 51 11 73  
E-mail: goldennuts.cv@gmail.com

Приватне підприємство «Антарес-7» є одним з лідерів на українському ринку виробників снеків, кави та кондитерських виробів. Наша продукція розрахована на загального споживача. Виробничі потужності знаходяться в Чернівцях. Підприємство існує на ринку вже 20 років. За цей період значно розширився асортимент продукції, збільшилися обсяги виробництва. Керівництво підприємства йде в ногу з сучасними вимогами ринку. Колектив націленний на постійне вдосконалення виробництва, впровадження нових технологій, підвищення санітарного рівня та трудової дисципліни. Постійний пошук найбільш перспективних видів продукції дозволяє задовольнити запити наших споживачів. Проводиться моніторинг ринку для забезпечення оптимального співвідношення «ціна-якість».

Широко застосовуються такі рекламні прийоми, як яскраві плакати, POS – матеріали, бренд – скотч, фірмове торгове обладнання. Все це виділяє нашу продукцію на полицях магазинів та сприяє більшій інформованості споживача.

Для виробництва продукції використовуються тільки відбірна сировина найкращих постачальників, спеції та добавки від провідних світових та вітчизняних виробників, пакувальні матеріали, які пройшли всі необхідні тести та випробування по показниках безпечності. На підприємстві постійно оновлюється технологічне обладнання.

Суворий вхідний контроль сировини та матеріалів на самому початку виробництва забезпечує високу якість та безпечність продукції. А ретельне дотримування

технологічної дисципліни, санітарних норм та правил, щоденні дегустації виготовленої продукції та лабораторний контроль гарантують, що виготовлена продукція відповідає всім вимогам нормативних документів.

Підприємство – багаторазовий учасник обласного конкурсу якості продукції «Буковинська якість», а в 2005 році продукція ПП «Антарес-7» стала лауреатом Всеукраїнського конкурсу якості продукції «100 кращих товарів України».

Все це дає підстави вважати, що приватне підприємство «Антарес-7» - це перспективне сучасне підприємство, яке має неабиякий потенціал, достойну продукцію і може конкурувати з відомими на ринку України кампаніями.



## ХЛІБОПЕКАРНЯ ПП «ГЛІБЧУК М. М.», ФОП «ГЛІБЧУК А.М.»

Чернівецька обл.,  
Вижницький р-н,  
смт. Берегомет,  
вул. Титова 4,  
тел.факс (03730) 3-10-10,  
E-mail: pekar-2006@ukr.net

*Глібчук М. М.  
директор*



Чернівецька обл.,  
Вижницький р-н,  
смт. Берегомет,  
вул. Центральна, 103,  
«Наш Край»  
[www.nashkraj.ua](http://www.nashkraj.ua)

*Глібчук А. М.*



**Н**аше підприємство «П П Глібчук М. М.» створене в 2006 році. А все розпочалось із того, що мене надихнув на те, щоб стати пекарем - мій батько. Я це сприйняв як належне, адже хліб пік і мій дідусь, а мій син в даний час навчається в одному із Київських навчальних закладів.

Місцева влада в наших починаннях нас підтримала, дала добро на облаштування приміщення під пекарню і його приватизацію.

Першому випеченному хлібу ми раділи мов народженню малят і з того часу минуло багато років. За цей час не тільки набуло унікального досвіду, а й створено власні традиції хлібопечіння.

Використовуючи перевірені часом рецептури, підприємство «ПП Глібчук М. М.» у тісній співпраці із Держстандартметрологією, лабораторією Укр-ЦентрКООПспілки, інституту харчових технологій, спільним українсько-австрійським підприємством «Бокалдрін», постійно вдосконалює напрацьовані рецептури продукції і домоглось створити нові види продукції, а саме - хліб пшенично-житній, хлібобулочні вироби, збагачені йодованим білком, що так необхідно споживати нашим країнам, як дорослим, так і дітям, вироби із домішками кукурудзи. Задумів у колектива ще дуже багато і вони будуть втілені в виробництво.

На даний час випікаємо понад 30 видів різних хлібобулочних виробів, а покупцю гарантуємо високу якість продукту.

Основним контролером є покупець. Постійно вивчаємо його запити, зауваження, на які реагуємо миттєво. А для цього проводимо дегустаційні виставки-продажі у торгових мережах, проводимо опитування покупців.

Ні одне свято в нашему Вижницькому р-ні, селищі Берегомет, не обходить без нашої випічки. До всіх свят пекарня випікає за спеціальною покрашеною рецептурою колачі, паски, хліб, іншу здобу, смак яких належним чином оцінюють покупці.

Спеціалізований автотранспорт доставляє продукцію по торговельній мережі Вижницького, Сторожинецького, Глибоцького районів та м. Чернівці.

Підприємство постійно приймає участь в різних ярмарках, виставках, конкурсах.

В 2008-2009 роках приймали участь у всеукраїнському конкурсі якості продукції «100 кращих товарів України», за що були відзначені дипломом.

В 2009 році приймали участь в конкурсі «Буковинська якість-2009», де також були відзначені дипломом.

В 2011 році приймали участь у Фестивалі хліба, що проходив у Чернівцях. Ми працюємо над створенням символу нашої торгової марки. Наш девіз: «Хвала рукам, що пахнуть хлібом»

Якість товарів і послуг - якість Вашого життя! Завжди готові налаштувати Вас на краще! Послуги торгівлі від фізичної особи - підприємця Глібчука Андрія Миколайовича



## ФОП ТЕРЕШКІН В.В.



м.Чернівці,  
вул. Декабристів,12  
тел. (0372) 58 43 00



**Ф**ОП Терешкін В.В. започаткував свою діяльність на ринку кондитерських виробів в жовтні 1999 р. Орендував приміщення в 40 кв. м. , випікав вироби з дріжджового тіста, духмяні, смачні які відразу сподобалися мешканцям міста. Поступово збільшувалась кількість, асортимент, покращувалась якість. Настав час розширюватись.

Так з 2001 року народився приватний комплекс хлібо-булочних , кондитерських та кулінарних виробів, який розмістився в колишній їадальні заводу «Чернівцісільмаш». Щоправда чимало праці та коштів довелося затратити щоб довести приміщення до рівня виконання всіх санітарних, протипожежних та інших вимог та до належного естетичного рівня.

Продукція підприємства неоднократно представлялась на ярмарках, конкурсах та виставках. Вагомі успіхи підприємства досягались також завдяки сумлінній праці колективу , його високо-кваліфікованими спеціалістами, його творчістю, прагненням забезпечити успіх виробництва та подальший розвиток. Постійно працюємо над оновленням асортименту , випуску нових ексклюзивних тортів та тістечок , кулінарних виробів.

Наш девіз «Традиції та якість»!



## ЧЕРНІВЕЦЬКА ОБЛАСНА КЛІНІЧНА ЛІКАРНЯ



Ушаков В.І.  
головний лікар  
заслужений лікар України



58001, м.Чернівці  
вул. Головна 137  
тел. (0372) 55-47-53, факс (0372) 55-47-59  
E-mail: ok@cv.ukrtel.net

**О**КУ "Чернівецька обласна клінічна лікарня" - багатопрофільний лікувально-профілактичний заклад вищої категорії, який надає третинну, висококваліфіковану і високо-спеціалізовану медичну допомогу населенню та організаційно – методичну допомогу медичним закладам області. Лікарня увійшла в реєстр ведучих підприємств України в номінації „Медicina та охорона здоров'я”, нагороджена дипломом „Кращі підприємства України”, переможець першого в Україні конкурсу "Національна Медична премія".

Система управління якістю надання медичних послуг відповідає вимогам ДСТУ ISO 9001:2009 «Системи управління якістю. Вимоги»  
В лікарні розгорнуто 660 ліжок, функціонує 17 спеціалізованих відділень. В консультативній поліклініці надається медична консультативна допомога з 28 спеціальностей.

В лікарні працює 245 лікарів, з них - 14 – кандидати медичних наук, 2 - доктори медичних наук, 10 – заслужених лікарів України та 2 – заслужених працівники охорони здоров'я України.  
Лікарня являється клінічною базою Буковинського державного медичного університету.

Щорічно в лікарні медичну допомогу отримує понад 23,0 тисячі пацієнтів, виконується понад 10,0 тис. оперативних втручань, більша половина з них - операції високої складності.



# ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ ОБЛАСНИЙ МЕДИЧНИЙ ДІАГНОСТИЧНИЙ ЦЕНТР



**Вдовічен А.М.**  
головний лікар



вул. Небесної Сотні, 5а  
м. Чернівці, 58022  
тел/факс (0372) 53-10-96  
тел.(0372) 53-52-77  
E-mail: bucomdc@ukr.net



Чернівецький обласний медичний діагностичний центр - це багатопрофільний амбулаторно-поліклінічний медичний заклад вищого рівня акредитації. Головний лікар – заслужений лікар України, лікар вищої кваліфікаційної категорії Вдовічен Анатолій Миколайович.

Система управління якістю стосовно надання медичних послуг відповідає вимогам стандарту ДСТУ ISO 9001-2009 «Системи управління якістю. Вимоги».

Досконала сучасна апаратура, висококваліфіковані фахівці, автоматизоване використання комп'ютерної техніки дозволяють здійснити комплексне обстеження пацієнтів та сприяють забезпеченню зворотнього зв'язку між лікарем і пацієнтом.

Основним предметом діяльності є медична практика з променевої діагностики, ендоскопії, ультразвукової діагностики, функціональної діагностики, акушерства та гінекології, генетики медичної, педіатрії, терапії, гастроентерології, кардіології, ендокринології, імунології, офтальмології, сексопатології, пульмонології, стоматології, урології, дерматовенерології, алергології, клінічної біохімії, клінічної імунології, клінічної лабораторної діагностики.

Сучасне медичне обладнання центру (ЗВТ) кожен рік проходить метрологічну повірку на 100%.



## ЛІКУВАЛЬНО - ДІАГНОСТИЧНИЙ ЦЕНТР «АВІЦЕННА»



# Avicenna

Чернівці, вул. Б. Хмельницького, 15 а  
тел. (050) 700 8787, (0372) 52 5927  
[www.avicenna.org.ua](http://www.avicenna.org.ua)



**В** червні 2015 року лікувально-діагностичний центр «АВІЦЕННА» відсвяткував 16-річчя своєї діяльності. Центр створювався для надання медичних послуг населенню міста та області на новому, європейському рівні.

Клініка «АВІЦЕННА» впровадила систему управління якістю ISO9001, що підтверджує якість послуг, які представлені для пацієнтів нашої клініки. На сьогоднішній день створено потужний багатопрофільний лікувально-діагностичний центр з філіями в Чернівецькій (Кіцмань, Новоселиця, Глибока, Сторожинець, Хотин, м.Чернівці), Івано-Франківській (Коломия, Снятин, Івано-Франківськ) та Тернопільській (Заліщики) областях.

**Філософія нашої клініки - це затишні умови для кожного пацієнта, сучасне, виключно нове обладнання і висококваліфіковані кадри.**



Гордість нашої клініки - це власна сертифікована, облаштована за останніми розробками медицини клініко-діагностична лабораторія. В 2010 році наша лабораторія отримала сертифікат атестації з правом проведення загально-клінічних, гематологічних, цитологічних, імунологічних, біохімічних і молекулярно-генетичних (ПЛР) досліджень.

На базі ТОВ НМФ «АВІЦЕННА» завдяки впровадженню сучасних медичних технологій надається висококваліфікована медична допомога хворим гінекологічного, урологічного, кардіологічного профілю, здійснюється лабораторна діагностика біохімічних, клінічних, імунологічних чинників, гормонального статусу організму, маркерів онкологічного процесу, захворювань, що передаються статевим шляхом, ультразвукова діагностика з кольоровою доплерографією і функцією об'ємного сканування в режимі реального часу. Послуги підприємства користуються попитом, як в Чернівцях та області, так і поза їх межами.



## ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ АНАТОЛІЯ СОВВИ



**Совва А. І.**  
керівник центру  
заслужений лікар України



м. Чернівці, вул. Комарова, 32 Б  
тел. (095) 499-72-70, (067) 373-46-05  
55-25-50, 55-25-99  
[www.clinica-dr-sovva.com.ua](http://www.clinica-dr-sovva.com.ua)

- Двічі сертифікований по міжнародній системі управління якістю стосовно надання офтальмологічних послуг (ISO 9001)
- Сучасний центр з потужною лікувально-діагностичною базою та розвинутою мережею по Західній Україні
- Досвід роботи офтальмохірурга Анатолія Совви більше 25 років
- Переможець Всеукраїнської номінації "Лідер року".



ПМУ МНПЦ СМ „Прозріння“- займається мікрохірургією ока вже більше року. Даний ринок послуг вже достатньо вивчено підприємством і отриманий досвід постійно застосовується на практиці. За цей період з'явилися професіонали високого класу, значно зросла якість обслуговування, така тенденція продовжується і надалі. Не дивлячись на те, що Клініка відносно „молода“ її вже було відзначено, як лідера Всеукраїнської акції „Лідер товарів і послуг України“, яка проходила під патронатом президента України В.А.Ющенко. ПМУ МНПЦ СМ „Прозріння“ намагається слідкувати за роботою інших клінік, щоб мати змогу порівняти рівень роботи, темпи розвитку та впровадження нових технологій.



ПМУ МНПЦ СМ „Прозріння“- це клініка, яка надає спеціалізовану діагностично-консультативну офтальмологічну допомогу дорослим і дітям, а також офтальмохірургічну допомогу дорослому населенню із застосуванням сучасного медичного обладнання та передових методик і технологій в галузі офтальмології.

Послугами Клініки користуються не тільки жителі Чернівецької області, а також мешканці з різних куточків України, гості з Білорусії, Росії, Молдови, Румунії. В Клініці пацієнтам пропонується нове покоління ІОЛ таких провідних країн США Alcon ®, Ізраїль „Hanita“. ПМУ МНПЦ СМ „Прозріння“ працює з високоякісним розхідним матеріалом одного з лідерів у галузі офтальмології Alcon ® (США).



## ШВЕДСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ МЕДИЧНИЙ ЦЕНТР «ANGELHOLM»



**Васильчишин Я. М.**  
керівник центру  
головний лікар



м. Чернівці, вул. Руська, 185-В  
(0372) 51-58-82, (050) 50-50-103, (067) 50-50-103  
[www.angelholm.com.ua](http://www.angelholm.com.ua)

Шведсько-український медичний центр «Angelholm» був організований в 1998 році за ініціативи фахівців Буковинської медичної академії, представників благодійної шведської організації «Riverside» і хірургів-ортопедів з міст Ängelholm (королівство Швеція) та Berlin (Німеччина). У 2002 році центр був реорганізований в самостійний медичний заклад.

У клініці впроваджуються спеціальні методики оперативних втручань, розроблені шведськими засновниками – професорами Бенгтом Стурессоном, Гербертом Франсеном і Ларсом Вольстремом та виконуються операції з ендопротезування суглобів під керівництвом травматологів-ортопедів Харальда Леманна та Олександра Когана (Німеччина), Івана Сологуба та Святослава Дубинця (Франція).

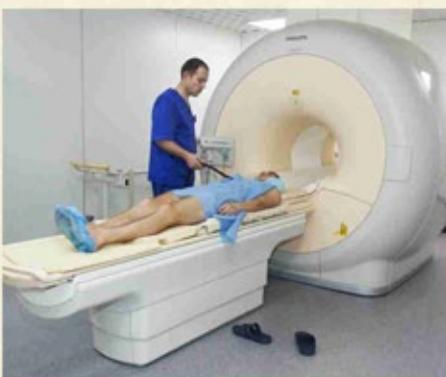
Сьогодні шведсько-український медичний центр «Angelholm» під керівництвом головного лікаря, Заслуженого лікаря України Ярославом Миколайовичем Васильчишиним є лідером в області ендопротезування.

Спектр послуг центру «Angelholm» охоплює всі види ортопедичних операцій: ендопротезування (первинне та ревізійне) кульшового та колінного суглобів, оперативне лікування переломів та їх наслідків, артроскопічна хірургія та пластика зв'язок, корекція вісі та довжини кінцівки, корегуючі операції при деформаціях гомілки та стопи, оперативне лікування доброкісних пухлин кісток та суглобів; лікування захворювань хребта - мікрохі-

рургічна декомпресія, ендоскопічна хірургія хребта, епідуральний адгезіоліз, черезшкірна нуклеотомія та стабілізуючі операції на хребті. Операції виконуються з рекордно короткою тривалістю та з мінімальною крововтратою. Ефективно працює діагностичне відділення, проводиться МРТ, КТ, цифрова рентгеноскопія, ангіографія, денситометрія, ФГДС, УЗД, працює ортопедична майстерня. Діапазон медичних послуг, які надаються в центрі «Angelholm» постійно розширяється. Завдяки співпраці шведських та німецьких фахівців з лікарями чернівецького обласного кардіологічного диспансеру в 2012 році відкрито відділення інтервенційної кардіології, яке спеціалізується на діагностиці та лікуванні серцево-судинних захворювань. Тут встановлено єдиний в Чернівецькій області ангіограф, завдяки чому проводяться коронарографія та стентування судин серця. У відділенні встановлюються сучасні кардіостимулятори, а також проводяться перевірки та налаштування раніше встановлених водіїв ритму.

У 2014 році розпочали свою роботу хірургічне та реабілітаційне відділення.

Завдяки 30 -річному досвіду, наполегливій праці, використанню новітніх світових технологій, сучасного забезпечення у швецько-українському медичному центрі «Angelholm» успішно та якісно проводяться діагностичні обстеження, гарантоване хірургічне лікування та реабілітація в поєднанні з індивідуальним підходом до кожного пацієнта.



# ЧЕРНІВЕЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ КНТЕУ



Ореховська Т. М.  
директор



58000, Чернівці,  
Центральна площа, 7  
тел. (0372) 511- 158



**Ч**ернівецький торговельно-економічний інститут КНТЕУ – інноваційний ВНЗ IV рівня атестації, сертифікований у 2012 році за Міжнародним стандартом ISO 9001: 2008. Інститут здійснює підготовку магістрів, спеціалістів, бакалаврів за 12 напрямами, 22 спеціалізаціями та

забезпечує організацію наукових досліджень у сфері сучасного бізнесу, фінансів, інформаційних систем і туризму. Сприяють цьому 137 штатних викладачів, з яких більше 70% докторів наук, професорів та кандидатів наук, доцентів.

Контингент студентів становить майже 3 000 осіб. Закордонними партнерами інституту є 29 ВНЗ із 12 країн Світу, з якими проводяться спільні наукові дослідження та здійснюється обмін студентами і викладачами.

Практичній підготовці студентів сприяє тісна довгострокова співпраця інституту з більш як 300 підприємствами та установами краю.

ЧТЕІ КНТЕУ – це сучасний науково-освітній центр, який протягом 50-ти років свого розвитку випустив більше 20 тис. успішних фахівців нашої держави: політичних діячів, представників органів місцевої виконавчої влади та місцевого самоврядування, керівників підприємств, установ та організацій, науковців та відомих особистостей!



## ТЗОВ БФ «ЧЕРНІВЦІЖИТЛОБУД»



**Мороз В.Г.**  
директор



58018, м. Чернівці  
просп. Індустриальний, 2  
тел.(0372)581-701, прийм. 581-801  
581-802 бух, тел. /факс: 581-803  
E-mail: jitlobud@ukr.net

**Т**овариство з обмеженою відповідальністю будівельна фірма «Чернівціжитлобуд» - це сучасна будівельна компанія, основними напрямками діяльності якої є будівництво багатоповерхових житлових будинків та об'єктів соціально- побутового призначення. Підприємство реалізує привабливу для клієнтів бізнес-стратегію - працює як з грошима пайовиків, так і зводить будівлі за кошти, направлені державою на молодіжні програми. Кожен замовник квартири може вибрати для себе найбільш оптимальну форму взаєморозрахунків за придбану нерухомість.

Крокуючи в ногу з часом, підприємство успішно освоєє та впроваджує в життя сучасні передові технології, використовує найсучасніші методи організації робочого процесу, вдосконалює технології будівництва та контролю якості. У розпорядженні будівельної фірми - нова техніка та сучасне ліцензійне програмне забезпечення. Підприємство на даний час володіє власною промисловою базою, автотранспортом, будівельними машинами та механізмами, професійним будівельним обладнанням. Високі європейські стандарти, яких у роботі дотримується будівельна компанія, з року в рік підвищують рейтинг фірми і довіру чернівчан. Нині житло, збудоване колективом ТзОВ БФ «Чернівціжитлобуд» - це сучасні цегляні багатоповерхівки з хорошими теплоізоляційними характеристиками, усі будинки передбачають індивідуальне опалення, обладнані безпечними та комфортними ліфтами.

Будинки конкурують на ринку нерухомості своїм покращеним плануванням квартир, облаштуванням їх високоякісними металопластиковими нами (а в деяких квартирах високими панорамними

вікнами з алюмінію, які наповнюють квартиру природнім світлом), броньованими дверима, газопостачанням, водовідведенням тощо. В будівництві використовуються тільки якісні будівельні, оздоблювальні матеріали та обладнання визнаних українських та європейських виробників. До того ж, ТзОВ БФ «Чернівціжитлобуд» - це не лише запорука якісного житла, це також чудові дитячі майданчики, затишна озеленена прибудинкова територія. Ціни ж на квартири одні з найнижчих в місті. Чернівчанам квартири високої якості обходяться за розумну ціну. Важливим показником надійності будівельної компанії ТзОВ БФ «Чернівціжитлобуд» є те, що за час своєї роботи, не зважаючи на одну з найсильніших у світі фінансових криз, колектив не заморозив жодного об'єкта, усі житлові будинки були збудовані та здані в експлуатацію згідно плану, усі зобов'язання перед дольовиками виконувались вчасно. На розвиток та успіх підприємства працюють сьогодні кращі у Чернівцях кваліфіковані спеціалісти зі значним досвідом роботи в будівельній галузі. Як мудрий керівник, генеральний директор будівельної фірми Василь Гаврилович Мороз створив усі умови для того, щоби в колективі панували розуміння й довіра, робота була злагодженою і чіткою. Засновники ТзОВ БФ «Чернівціжитлобуд» добре розуміють соціальну відповідальність бізнесу, тому займаються благодійництвом, допомагають релігійним общинам, дітям з багатодітних та малозабезпечених сімей, дітям в дитячих будинках. Ну а різні мистецькі, культурні та благодійні заходи в м. Чернівцях не обходяться без спонсорства ТзОВ БФ «Чернів-



ціжитлобуд».

---

## АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК ПІДПРИЄМСТВ

Авіценна.....	41
Акватон.....	27
Ангелхольм.....	43
Антарес-7.....	36
Аполло.....	34
Арома Парфюм.....	19
Балаком.....	24
Буковинапродукт.....	31
Буковинастандартметрологія.....	9-14
Галс ЛТД.....	30
Галс-2000.....	32
Глібчук М.М.....	37
Глібчук А.М.....	37
Добровольський С.О. (Елітфіш).....	33
Електронмаш.....	20
Клініка лазерної мікрохірургії ока «AS».....	42
Колос.....	28
Крафт плюс.....	25
М'ясо Буковини ВАТ "Новоселицький птахокомбінат".....	29
Наталюкс.....	23
Облторгсервіс.....	18
Олійно-жировий комбінат.....	35
Ритм.....	21
Стратійчук Д.Ю.....	26
Тензор.....	16
Терешкин В. В. ....	38
Трембіта.....	15
Чернівецька обласна клінічна лікарня.....	39
Чернівецький обласний медичний діагностичний центр.....	40
Чернівецький торговельно-економічний інститут КНТЕУ.....	44
Чернівціжитлобуд.....	45
Чернівецький хімічний завод.....	22
Чернівецький гравійно-піщаний кар'єр.....	17

